

Manuel du propriétaire

Entretien et utilisation

This unit has been retired.
Service parts pages within have
been removed.
For replacement parts, please
refer to the individual service parts
list located on the brand website.

INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.

PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.

Communiquez avec votre détaillant pour les questions concernant l'installation, l'utilisation, ou l'entretien.

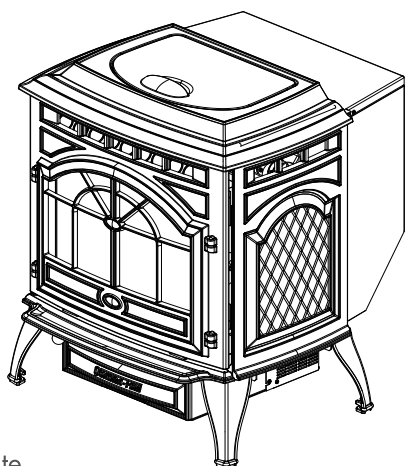
AVIS : NE PAS JETER CE MANUEL

QUADRA-FIRE®

BY FORGE & FLAME

POÊLE À GRANULÉS CASTILE-B

MODÈLE NUMÉRO :
CASTILE-MBK-C
CASTILE-PMH-C
CASTILE-TWL-C



AVERTISSEMENT

Vérifiez les codes de construction du bâtiment avant l'installation.

- L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux.
- Consultez les organismes professionnels du bâtiment, les pompiers ou les autorités compétentes locales concernant les restrictions, l'inspection des installations et la délivrance des permis de construire.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par des techniciens autorisés. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.



AVERTISSEMENT



Veuillez lire entièrement ce manuel avant d'utilisation de ce chauffage d'ambiance à granulés. Le non-respect de ces instructions risque de provoquer des dommages, des blessures, voire la mort.

- Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.
- Ne brûlez AUCUN déchet ou liquide inflammable tel que de l'essence, du naphte ou de l'huile de moteur dans la pièce où se trouve l'appareil.
- Ne chauffez pas excessivement – Si l'appareil de chauffage ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense. Un chauffage excessif annulera votre garantie.
- Respectez les dégagements spécifiés pour les matériaux inflammables.
- Le non-respect de ces consignes peut déclencher un incendie.



AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant l'utilisation ET le refroidissement.

La vitre chaude peut provoquer des brûlures.

- Ne pas toucher la vitre avant qu'elle ne soit refroidie.
- Ne laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
- Avertir les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.
- La température élevée peut enflammer les vêtements ou d'autres matériaux inflammables.
- Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.



AVERTISSEMENT

Testé et approuvé pour les granulés de bois et le maïs égrené uniquement. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

NOTE : To obtain a English translation of this manual, please contact your dealer or visit www.forgenflame.com

REMARQUE : Pour obtenir une traduction anglaise de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www.forgenflame.com

Félicitations

et bienvenue dans la famille Quadra-Fire!

REMARQUE : Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.

A. Exemple d'étiquette de numéro de série / de sécurité

LIEU DE TRAVAIL : Arrière du poêle

N° du test de laboratoire et du rapport	Nom du modèle	N° de série
 Report / Rapport 0061PS077S 0061PM077E	☐ CASTILE-MBK-C *PCASTILE-MBK-C* ☐ CASTILE-PMH-C *PCASTILE-PMH-C* ☐ CASTILE-TWL-C *PCASTILE-TWL-C*	Serial No. / N° de série: HF
QUADRA-FIRE® ESPACE LIBRE MINIMUM DES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES: A Back Wall to Stove / Mur Arrière du poêle 2" / 51mm B Side Wall to Cast Top / Mur De Côté du haut 152mm C Side Wall / Mur De Côté 152mm Vertical 3 in. - 6 in. Adapter Kit (Part #812-3570 Installation) 3" / 76mm D Back Wall to Flue Pipe / Mur Arrière tuyau rigide 152mm E Side Wall to Cast Top / Mur De Côté du haut 152mm Corner Installation with Vertical Adapter Kit / Installation du coin avec un assemblage d'adaptateur verticale 152mm F Side Wall / Mur De Côté 2" / 51mm Alcove Installation / Installation de l'alcove: Min. Alcove Height / Hauteur minimum de l'alcove 43" / 1092mm Min. Alcove Width / Largeur minimum de l'alcove 6" / 152mm Min. Alcove Depth / Profondeur minimum de l'alcove 36" / 914mm MINIMUM CLEARANCES TO COMBUSTIBLE MATERIALS "B" is to Cast Top ("B" du haut) "E" is to Cast Top ("E" du haut) NOTES: 1: In residential installation when using Parts 811-0890, (3" - 3" Top Vent Adapter) and 812-3570 (3" - 6" Offset Adapter), 24 gauge 6" single wall flue connector may be used. / REMARQUE: Dans les installations résidentielles. Lorsque les pièces 811-0890, (dessus de l'adaptateur 76mm - 76mm) et 812-3570 (dessus de l'adaptateur 76mm - 152mm), un tuyau connecteur de 6" pour mur simple de calibre 24 peut être utilisé. NOTE: In manufactured home installation, when using Part 811-0890, (3" - 3" Top Vent Adapter) and (3" - 6" Offset Adapter), use listed double wall flue connector. / Outside Air Kit (Part 811-0872), must be used with manufactured home installation. / REMARQUE: Pour l'utilisation dans les maisons préfabriquées, lorsque les pièces 811-0890, (dessus de l'adaptateur d'aération 76mm - 76mm) et 812-3570 (le dessus de l'adaptateur 76mm - 152mm), utilisez un tuyau connecteur enregistré pour mur double. Un assemblage d'air extérieur (pièce 811-0872), doit être utilisé pour l'installation dans la maison préfabriquée. FLOOR PROTECTION / PROTECTION DU SOL "Non-combustible floor protection must extend beneath the flue pipe when installed with horizontal venting or under the Top Vent Adapter with vertical installation. Recommended in USA; Required in Canada. Floor protection must be non-combustible material, extending beneath heater and to the front/sides/rear as indicated. Measure front distance (I) from the surface of the glass door. "La protection du sol non combustible doit se prolonger sous la conduite de fumée lorsqu'elle est installée avec une ventilation horizontale ou sous l'adaptateur de ventilation supérieure avec une installation verticale. Recommandé aux USA; Obligatoire au Canada. La protection du sol doit être incombustible, s'étendant sous le radiateur et à l'avant / aux côtés / à l'arrière comme indiqué. Mesurer la distance avant (I) à partir de la surface de la porte vitrée. Manufactured by/Fabrique par HEARTHSTONE 352 Mountain House Road, Halifax, PA 17032 www.forgentlame.com U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY Certified to comply with 2020 particulate standards at 1.10 G/Hr EPA Method 28R and ASTM 2779 using premium wood pellets. THIS WOOD HEATER NEEDS PERIODIC INSPECTION AND REPAIR OR PROPER OPERATION TO PREVENT HOMEOWNERS' MANUFACTORER INFORMATION AGAINST THE REGULATIONS. OPERATE THIS WOOD HEATER IN A MANNER CONSISTENT WITH OPERATING INSTRUCTIONS IN MANUAL. DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE 7021-800F		
YEAR CODE 20 JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 Day of Manufacture / Date de fabrication: 20 JAN FEB MAR APR MAY JUNE JULY AUG SEPT OCT NOV DEC Made in the U.S.A. / Fabriqué aux États-Unis / American made pellets / Origine américaine et pellets importées		

Fab. Date



CAUTION: HOT WHILE IN OPERATION DO NOT TOUCH, KEEP CHILDREN, CLOTHING AND FURNITURE AWAY. CONTACT MAY CAUSE SKIN BURNS. SEE NAMEPLATE AND INSTRUCTIONS. Operate this unit only with fuel hopper lid closed. Failure to do so may result in emissions of products of combustion from the hopper under certain conditions. Maintain hopper seal in good condition. Do not over fill the hopper.

ATTENTION: CHAUD LORS DE L'OPÉRATION. NE PAS TOUCHER. GARDEZ LES ENFANTS ET LES VÊTEMENTS LOIN DE L'ESPACE DÉSIGNÉ DE L'INSTALLATION. LE CONTACT PEUT CAUSER DES BRÛLURES À LA PEAU. VOIR L'ÉTIQUETTE ET LES INSTRUCTIONS. Opérez cet appareil uniquement avec le couvercle de la trémie fermé. Le défaut de ne pas suivre les instructions peut résulter, sous certaines conditions, en une combustion des émissions des produits venant de la trémie. Ne pas remplir la trémie trop pleine.

7014-197C



Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Désigne des actions pouvant endommager l'appareil ou d'autres biens matériels.

TABLE DES MATIÈRES

A. Exemple d'étiquette de numéro de série / de sécurité	2
B. Politique de garantie	4

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil	6
B. Certification de l'appareil	6
C. Puissance calorifique et rendement	6
D. Spécifications de la porte vitrée	7
E. Spécifications électriques	7
F. Approuvé pour les maisons mobiles	7
G. Chambre à coucher	7
H. Californie - Prop65	7

2 Instructions d'utilisation

A. Sécurité incendie	8
B. Matériaux non combustibles	8
C. Matériaux combustibles	8
D. Matériaux combustibles et entreposage du combustible	8
E. Avant votre premier feu	9
F. Remplissage de la trémie	9
G. Informations de fonctionnement générales	10
H. Allumage de votre premier feu	10
I. Caractéristiques du feu	11
J. Réglage du débit d'alimentation	11
K. Cycles d'allumage	12
L. Redémarrage de l'appareil	12
M. Espace libre	12
N. Commandes du thermostat	13
O. Questions souvent posées	17

3 Entretien et service

A. Procédure D'Arrêt Adéquate	15
B. Tableau simplifié de référence d'entretien	15
C. Entretien et nettoyage généraux	16
D. Incendie de suie ou de créosote	19
E. Maintenance en cas d'utilisation d'un combustible à teneur en cendres élevée	19

4 Dépannage 20

5 Service de remplacement de pièce

A. Ventilateur	22
B. Remplacement du disque d'arrêt n° 2	23
C. Déflecteur De Remplacement	24
D. Remplacement Des Briques	24
E. Remplacement de l'allumeur	25
F. Remplacement de la vitre	25

6 Documents de référence

A. Les fonctions des composants	26
B. Emplacements des composants	28
C. Journal de maintenance et de maintenance	29

➔ = Contient des informations mises à jour



Enregistrez votre produit en ligne pour rester au courant des mises à jour importantes et des renseignements essentiels sur le produit.

<https://myhht.my.site.com/registration/forge-n-flame>

Quadra-Fire est une marque déposée de Hearth & Home Technologies.

B. Politique de garantie

Hearth & Home Technologies LLC

GARANTIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies LLC (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, au bois, aux granulés, et électriques (individuellement appelés « Produit » et collectivement, le(s) « Produit(s) ») et certains composants figurant dans le tableau ci-dessous (« Composants ») achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit que les produits et leurs composants seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période de garantie applicable indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Si un produit ou des composants s'avèrent défectueux en termes de matériaux ou de fabrication pendant la période de garantie applicable, HHT réparera ou remplacera, à notre discrétion, le ou les composants applicables, ou remboursera le prix d'achat du ou des produit(s) concerné(s). Le montant maximal remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est transférable de l'acheteur initial aux propriétaires ultérieurs, mais la période de garantie ne sera pas prolongée ni étendue pour tout transfert de ce type. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie entre en vigueur à la date d'installation. En ce qui concerne la construction de nouvelles maisons, la garantie entre en vigueur six mois après la facturation de la vente finale du (des) produit(s) par un concessionnaire ou distributeur HHT indépendant et autorisé. Toutefois, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'achat.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT				
Composants	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Composants couverts par cette garantie
1 an		X	X	X		Toutes les pièces, y compris les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux, à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations homologuées.
2 ans					X	Toutes les pièces à l'exclusion de celles figurant dans les conditions, exclusions et limitations de garantie homologuées.
			X	X		Vitres, composants électriques limités aux éléments chauffants/allumeurs, à l'ensemble de la vis sans fin d'alimentation supérieure, aux ventilateurs, à la boîte de jonction, aux télécommandes/interrupteurs muraux, à l'actionneur linéaire, au cordon d'alimentation, à l'interrupteur à dépression, au disque d'arrêt, aux faisceaux de fils et au thermocouple.
		X				Les composants électriques limités aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les boîtes de jonction, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (à l'exclusion des ampoules)
		X		X		Panneaux réfractaires de ciment, Panneaux de doublage de vitre
3 ans			X			Creusets, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique Harman
5 ans		X		X		Catalyseurs, Brûleurs et bûches avec et sans évent
10 ans	1 an	X				Brûleurs, bûches et composants réfractaires des foyers ou poêles fabriqués par HHT en métal/fibre, évacuation due à des erreurs de fabrication
10 ans	3 ans		X	X		Pièces moulées, médaillons et déflecteur extrémité, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu), Boîte à feu et échangeur de chaleur, Extrémités et Cheminée HHT, Collecteurs
20 ans	3 ans	X				Boîte à feu et échangeur de chaleur
Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés						
1 an	Aucun	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange et accessoires en option achetés

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- HHT ne peut contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés. Par conséquent, cette garantie ne couvre que les produits achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé, à moins que la loi ne l'interdise; une liste des détaillants HHT autorisés est disponible sur les sites Internet de la marque HHT.
- Cette garantie n'est valable que si le produit demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valable que dans le pays dans lequel le concessionnaire ou distributeur HHT autorisé qui a vendu le produit concerné est autorisé à vendre ledit produit.
- Contactez le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni ledit produit à l'origine.
- Aucun consommateur HHT ne doit supporter les frais de réparations sous garantie ou les frais encourus pour le service des réclamations de garantie (c'est-à-dire les frais de déplacement, d'essence ou de kilométrage) lorsque la réparation est effectuée dans les limites de cette garantie. Contactez à l'avance votre concessionnaire ou distributeur pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts supplémentaires. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- La modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Il s'agit d'un appareil de chauffage. Par conséquent, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles en bois, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- L'expansion, la contraction ou les déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Les dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance du produit concerné sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation du produit concerné; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec le produit ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications du produit qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique du produit concerné.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec le produit concerné qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un produit décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité du produit à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection du produit adéquat pour l'application envisagée. Il faut tenir compte de l'emplacement et de la configuration du produit, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée si :

- Le produit a été en surchauffe ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, mais sans s'y limiter, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/ gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Le produit est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés au produit par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'événement.

LIMITATIONS DES RECOURS ET DE LA RESPONSABILITÉ :

- **SAUF INDICATION CONTRAIRE EN VERTU DE LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. Le recours exclusif du propriétaire et la seule obligation de HHT dans le cadre de cette garantie ou dans le cadre d'un contrat, d'un délit civil ou autre, se limitent, à l'entière discrétion de HHT, au remplacement ou à la réparation du ou des composant(s), ou au remboursement du prix d'achat original du ou des produit(s) concerné(s). En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts du produit concerné. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, la limitation ou l'exclusion de cette garantie limitée pourraient ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS POUR LE PRODUIT CONCERNÉ. Certains États ne permettent pas les limitations de la durée d'une garantie tacite. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne peut s'appliquer à vous.**

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification de l'appareil

Modèle Numéro :	CASTILE-MBK-C, CASTILE-PMH-C, & CASTILE-TWL-C
Laboratoire :	OMNI Test Laboratories, Inc.
Rapport Numéro :	061-S-77d-6.2
Type	Chauffage d'ambiance à combustible solide/combustible de type granulé
Normes	Type de combustible de chauffage d'ambiance à granulés ASTM E1509-04, ULC S627 et (UM) 84-HUD, pouvant être installé dans les maisons mobiles

B. Certification de l'appareil

Modèle Numéro :	CASTILE-MBK-C, CASTILE-PMH-C, & CASTILE-TWL-C
Laboratoire :	OMNI Test Laboratories, Inc.
Rapport Numéro :	0061PM077E
Normes	ASTM E1509-04
Peut être trouvé à : www.forgenflame.com/pages/epa-certification	

C. Puissance calorifique et rendement

L'EPA Numéro de Certification :	Numéro : 175-19
EPA, Émissions certifiées :	1,1 grammes par heure
*PCI, Efficacité testée :	70.4%
**PCS, Efficacité testée :	66.1%
***EPA, Sortie en BTU :	de 5 800 à 22 400 BTU/h
****Entrée en BTU :	de 9 300 à 30 600 BTU/h
Taille du conduit :	« L » ou « PL » de 7,6, 10,2, ou 15,2 cm (3, 4 ou 6po)
Capacité de la trémie :	20 kg
Combustible	Prime De Granulés De Bois
* Moyenne pondérée PCI (Faible Valeur calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des essais conformément aux exigences de la norme CSA B415.1.	
** Moyenne pondérée HHV (Haut pouvoir calorifique) l'efficacité de l'aide de données recueillies lors d'émission de l'EPA des essais conformément aux exigences de la norme CSA B415.1.	
**** Une gamme de BTU sorties calculée à l'aide de l'HHV l'efficacité et le taux de brûlures de l'EPA des tests.	
**** Basé sur le maximum de la vitesse d'avance par heure multiplié par environ 8600 BTU qui est la moyenne de BTU à partir d'un livre de pellets.	

Le CASTILE-MBK-C, CASTILE-PMH-C, & CASTILE-TWL-C est Certifié conforme à 2020 des émissions de particules des normes.



Ce chauffage à granulés nécessite des inspections ou réparations périodiques pour un fonctionnement adéquat. Ne pas utiliser de chauffage à granulés selon les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

AVIS : Cette installation doit être conforme aux codes locaux. S'il n'existe aucun code local, conformez-vous aux normes **ASTM E1509-04, ULC S627-00, (UM) 84-HUD et ULC/ORD-C-1482-M1990.**

D. Spécifications de la porte vitrée

Ce poêle est équipé d'une porte vitrée en vitrocéramique de 5 mm d'épaisseur. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique de 5 mm pour remplacer une vitre endommagée. Veuillez contacter votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

E. Spécifications électriques

115 V c.a., 60 Hz, 5 A au démarrage, 1,25 A pendant le fonctionnement.

F. Approuvé pour les maisons mobiles

- Cet appareil peut être installé dans les maisons mobiles, à l'exclusion de la chambre à coucher, à condition qu'une prise d'air extérieure de combustion ait été installée.
- L'intégrité de la structure du sol, des murs et du plafond de la maison mobile doit être maintenue.
- L'appareil doit être correctement fixé à la charpente de la maison mobile et seuls les granulés mentionnés peuvent être utilisés, et on doit installer une conduite d'évacuation classe « L » ou « PL ».
- Le kit de prise d'air extérieur, n° de pièce OAK-ACC, doit être installée en cas d'utilisation dans une maison mobile.

G. Chambre à coucher

Lorsqu'il est installé dans une chambre à coucher, il est recommandé d'installer 3 pi de vertical avant de sortir horizontalement de la pièce et d'installer une alarme fumée / CO dans la chambre à coucher. La taille de la pièce doit être d'au moins 50 pi³ par 1 000 Btu / heure d'entrée du poêle, si le poêle dépasse la taille de la pièce, l'air doit être installé.

H. Californie - Prop65



AVERTISSEMENT

Cet appareil, les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (bois) et les produits de la combustion du bois peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le noir de carbone, qui ont été déclarées responsables de cancers par l'État de Caroline, et à du monoxyde de carbone, qui a été déclaré responsable de malformations congénitales et d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : WWW.P65Warnings.ca.gov



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un appareil endommagé.
- Modification de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.
- Utilisation de l'appareil sans tous les composants installés.
- Utilisation de l'appareil sans les pieds (si fournis avec l'unité).
- Ne chauffez PAS excessivement – Si l'appareil ou le carneau devient rouge, le feu est trop intense.

Toute action qui peut créer un danger d'incendie.

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels.

Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consulter un installateur, un réparateur qualifié ou votre fournisseur.

REMARQUE : Le fabricant de cet appareil, Hearth & Home Technologies, se réserve le droit de modifier sans préavis ses produits, leurs spécifications et/ou leurs prix.

Guide de l'utilisateur

2 Instructions d'utilisation



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

- N'utilisez pas l'appareil sans avoir lu et compris le mode d'emploi.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer un incendie.

Visitez www.forgenflame.com/pages/quadra-fire-use-and-care-videos pour voir les vidéos sur les produits et l'utilisation et les soins.

A. Sécurité incendie

Pour obtenir une sécurité incendie adéquate, prenez sérieusement en considération ce qui suit :

- Installez au minimum un détecteur de fumée et de CO à chaque étage de la maison.
- Les détecteurs doivent être placés loin de l'appareil et près des chambres à coucher.
- Suivez les instructions du fabricant de détecteurs pour les détails de placement et d'installation et effectuez une maintenance régulière des détecteurs.
- Un détecteur de CO doit être installé dans la même pièce que l'appareil.
- Placez un extincteur classe A à un endroit facilement accessible pour pouvoir éteindre les petits incendies.
- Si la trémie s'enflamme :
 - Évacuez immédiatement de la maison.
 - Avisez les pompiers.

B. Matériaux non combustibles

Matériaux qui ne s'enflamment pas et ne brûlent pas, formés des éléments suivants :

- Acier
- Plâtre
- Vitre
- Tuile
- Brique
- Fer
- Ardois
- Béton

Matériaux homologués ASTM E 136, méthode standard de détermination du comportement des métaux dans un four à tube vertical de 750°C [1382°F].

C. Matériaux combustibles

Matériel composé/recouvert de l'un des matériaux suivants :

- Papier compressé
- Bois
- Contreplaqué/panneau de copeaux
- Panneaux de plâtre
- Plastique
- Fibres végétales (cloison sèche)

Tout matériau qui peut s'enflammer ou brûler, à l'épreuve des flammes ou non, recouvert de plâtre ou non.

D. Matériaux combustibles et entreposage du combustible

La qualité des granulés peut varier énormément. Cet appareil a été conçu pour brûler différents combustibles et vous permettre ainsi d'utiliser le combustible le meilleur marché dans votre région.

Hearth & Home Technologies recommande de n'utiliser que du combustible certifié PFI.

Matériau combustible

- Fabriqués à partir de sciure ou de copeaux de bois.
- Le matériau peut avoir une teneur en cendres élevée ou basse, selon sa provenance.

Matériaux à teneur élevée en cendres

- Bois durs avec une teneur en minéraux élevée
- Combustible contenant des écorces
- Granulés standard, granulés avec une teneur en cendres élevée,

Matériaux à basse teneur en cendres

- Bois tendres
- Combustibles avec une teneur en minéraux basse
- Granulés de première qualité

Maïs

- L'humidité doit être inférieure à 15 %.
- Doit être propre et ne pas contenir de débris libres.
- Ne brûlez jamais de maïs qui vient d'être moissonné.
- Les morceaux de tige, les résidus extrêmement fins et d'épis de maïs, etc., bloqueront le mécanisme de la vis sans fin.
- Le maïs contenant trop de poussière de céréales doit être tamisé avec un tamis dont l'ouverture de maille est de 4,7 mm (3/16 po).

Scories

Quand ils sont chauffés dans un creuset de combustion, les matériaux inorganiques et les autres matériaux incombustibles, tels que le sable, se



AVERTISSEMENT

Ne brûlez pas de combustible contenant des additifs; (tels que l'huile de soja).

- Ils risquent de provoquer un incendie dans la trémie.
- Cela risque d'endommager le produit.

Lisez la liste des ingrédients figurant sur l'emballage. Si vous achetez du maïs, le seul ingrédient qui doit être mentionné est le maïs.



AVERTISSEMENT

Danger d'empoisonnement chimique !

Ne brûlez PAS le maïs de semence traité.

- Les pesticides chimiques sont dangereux, voir mortels, quand ils sont avalés.
- Brûler du maïs de semence traité annulera la garantie.

transforment en substances vitreuses appelées scories.

Le contenu en matériaux inorganiques des arbres dépend de leur provenance. C'est pourquoi certains combustibles produisent davantage de scories.

Humidité

Brûlez toujours des combustibles secs. Si vous brûlez des combustibles à haute teneur en humidité, celle-ci absorbera la chaleur produite par le combustible, ce qui refroidira l'appareil et diminuera son efficacité. Les granulés mouillés peuvent boucher le système d'alimentation.

Taille

- Les granulés sont d'un diamètre de 6 à 8 mm (1/4 à 5/16 po)
- La longueur ne doit pas dépasser 38 mm (1-1/2 po)
- La longueur des granulés peut varier entre les lots d'un même fabricant
- En raison des variations dans la longueur des granulés, il sera peut-être nécessaire d'ajuster la hauteur de flamme (débit d'alimentation). Consultez la **page 9** pour en savoir plus.

Performance

- Si la teneur en cendres augmente, le tiroir à cendres et le creuset de combustion devront être vidés plus fréquemment.
- Les bois durs exigent davantage d'air pour brûler correctement.
- Les granulés de bois de haute qualité produisent le maximum de chaleur.
- Si vous brûlez des granulés d'une longueur dépassant 38 mm (1-1/2 po), l'alimentation en combustible risque d'être irrégulière et/ou provoquer des ratés ou des blocages à l'allumage

Utilisation d'un autre type de combustible

- Enlevez l'ancien combustible de la trémie.
- Aspirez soigneusement la trémie avant de la remplir avec le nouveau combustible

Le taux de combustion, la capacité calorifique et le rendement calorifique dépendent du combustible sélectionné.

Entreposage

- Conservez les granulés de bois dans le sac d'origine jusqu'à leur utilisation pour éviter qu'ils n'absorbent l'humidité.



AVERTISSEMENT

Testé et approuvé pour les granulés de bois et le maïs égrené. L'utilisation d'autres types de combustibles entraîne l'annulation de la garantie.

- Cela empêche également qu'ils ne soient mangés par les rongeurs.
- N'entrez pas le combustible sous forme de granulés dans les dégagements de sécurité ou dans les endroits où il pourrait gêner le nettoyage et la maintenance de routine.

E. Avant votre premier feu

1. Vérifiez d'abord que votre appareil a été correctement installé et que toutes les mesures de sécurité ont été prises. Tenez surtout compte des instructions de sécurité anti incendie, des instructions d'évacuation des gaz et des instructions d'installation du thermostat.
2. Contrôlez encore une fois que le tiroir à cendres et la boîte à feu sont vides!
3. Fermez la porte avant.

DÉTAIL IMPORTANT : La pointe du thermocouple doit toucher l'extrémité intérieure du couvercle de protection du thermocouple, sinon des ratés pourraient se produire à l'allumage.

F. Remplissage de la trémie

Ouvrez le couvercle de la trémie en soulevant la poignée. Remplissez la trémie de combustible. Fermez le couvercle de la trémie. Le poêle ne sera pas alimenté si le couvercle est ouvert et le feu s'éteindra.

G. Informations de fonctionnement générales

1. Enclenchement du chauffage par le thermostat

Le foyer fonctionne comme la plupart des chauffages modernes ; dès que le thermostat le lui commande, il se met en marche et diffuse de la chaleur automatiquement. Quand la pièce atteint la température réglée sur le thermostat mural, le foyer s'arrête.

2. Commandes de chauffage

Cet appareil est doté d'un interrupteur de commande du chauffage à trois positions ou taux de combustion : bas, moyen et haut. L'appareil se met en marche ou s'arrête quand le thermostat le demande. Quand le thermostat demande de la chaleur, l'appareil démarre toujours sur le taux de combustion prédéfini. Si l'appareil est réglé sur une des positions basses, il sera plus silencieux, mais il lui faudra plus de temps pour chauffer une pièce comparé à s'il était réglé à un taux plus élevé de combustion. Peu importe le taux de combustion, l'appareil s'arrête quand la température de la pièce correspond au réglage du thermostat (Figure 10.1).

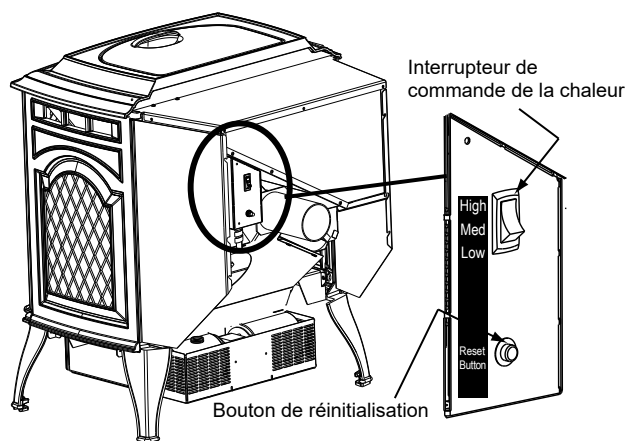


Figure 10.1

H. Allumage de votre premier feu

1. Un thermostat est nécessaire au bon fonctionnement de cet appareil. Commencez par remplir la trémie de granulés, puis réglez le thermostat sur la position la plus basse. Connectez le cordon d'alimentation à la prise murale la plus proche.
2. Le ventilateur de tirage reste en marche pendant environ 18 minutes, même si le thermostat ne demande pas de chaleur. C'est normal.
3. Localisez l'interrupteur de contrôle de l'intensité du chauffage situé au dos de l'appareil du côté droit supérieur (**Figure 10.1**). Réglez-le sur « haut » en enfonceant l'extrémité de l'interrupteur de contrôle, puis réglez le thermostat sur la température maximum. Retirez le panneau de droite et le voyant d'appel rouge situé à gauche de la boîte de commande s'allumera (Figure 10.2). Cela indique que le thermostat demande de la chaleur.
4. Le système d'alimentation en combustible et l'allumeur doivent maintenant être enclenchés.
5. Pour votre premier feu, vous devrez enfoncez le bouton de réinitialisation environ 2 minutes après le démarrage et encore dans 5 minutes. Cela permet de remplir le système d'alimentation et de fournir les premiers granulés à l'appareil. L'appareil continuera à fonctionner tant que le thermostat demandera de la chaleur.
6. Une fois l'appareil allumé, laissez-le fonctionner pendant environ 15 minutes, puis réglez le thermostat sur la température ambiante souhaitée. Ajustez l'interrupteur de commande du chauffage sur la position souhaitée.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Ne PAS utiliser l'appareil :

- Si la porte de l'appareil est ouverte.
- Si le fond du creuset de combustion est ouvert.
- Les plaques coulissantes de nettoyage s'ouvrent.

Ne PAS entreposer de combustible :

- À des distances inférieures aux dégagements requis de l'appareil
- Dans l'espace requis pour le chargement du bois ou la vidange des cendres.



AVERTISSEMENT



Danger d'incendie.

Éloigner les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- Ne PAS entreposer des matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- NE JAMAIS utiliser d'essence, d'huile à lampe de type GAZOLE, du kérosène, du liquide d'allumage de charbon de bois ou des liquides similaires pour démarrer ou « rallumer » un feu dans cet appareil de chauffage. Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.
- NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.
- N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU LIQUIDE POUR ALLUMER LE FEU.
- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

Le voyant d'appel rouge est placé devant la boîte de jonction, derrière la boîte de commande.

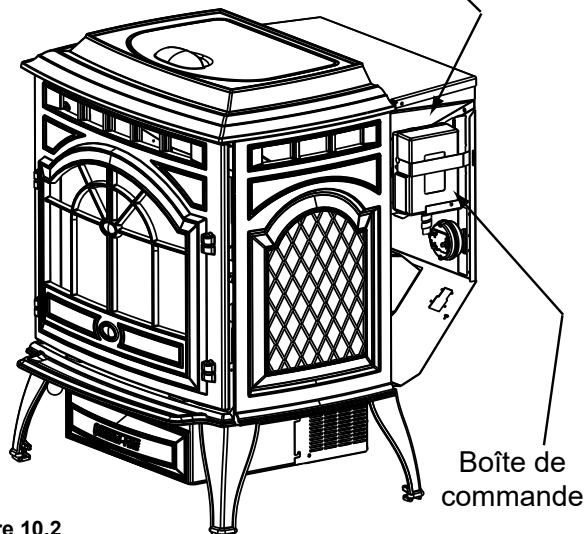


Figure 10.2

I. Caractéristiques du feu

Quand le bouton de commande de chaleur est réglé sur « haut », un feu correctement ajusté se caractérise par de petites flammes vives qui dépassent du creuset de combustion d'environ 102 mm (4 po). Si les flammes sont hautes avec des extrémités noires et qu'elles semblent « paresseuses », le débit d'alimentation doit être diminué. Ceci est réalisé en faisant glisser la tige de réglage du matériau combustible vers le bas, ce qui réduira l'alimentation. Si les flammes n'atteignent pas 102 mm (4 po) de hauteur, faire glisser la tige de réglage du matériau combustible vers le haut pour augmenter l'alimentation. Les réglages moyen et bas produiront des flammes plus courtes. Les flammes monteront et retomberont un peu. C'est normal.

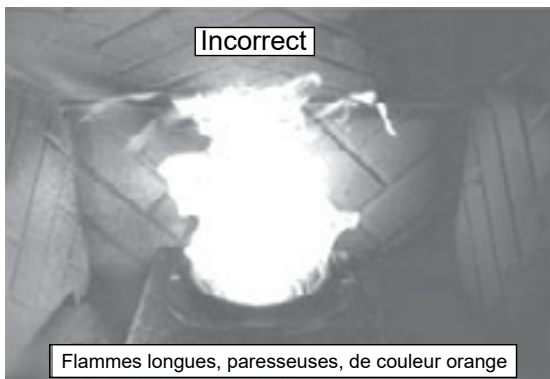


Figure 11.1

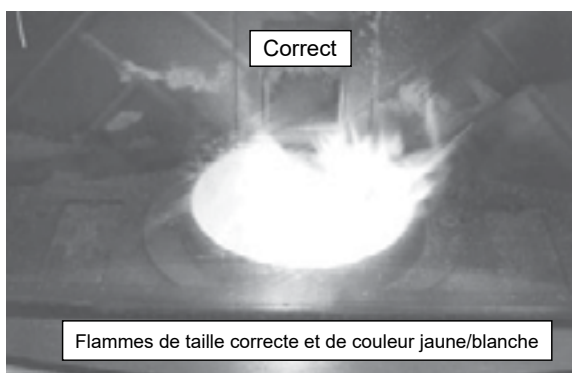


Figure 11.2

J. Réglage du débit d'alimentation

La tige de réglage du débit d'alimentation est réglée en usine et ce réglage devrait être adéquat pour la plupart des combustibles. Toutefois, si les flammes sont trop grandes ou trop petites, vous devrez ajuster le débit d'alimentation. Laissez l'appareil en marche pendant 15 minutes avant de procéder aux réglages, puis attendez 15 minutes supplémentaires pour voir l'effet du nouveau débit d'alimentation.

1. Desserrer la vis de pression avec un tour de 1/4 à 1/2 lors de l'installation de l'appareil. Ceci permettra le mouvement de la tige de réglage d'alimentation. Ne resserrez pas la vis de pression (**Figure 11.3**).
2. Desserrez l'écrou à oreilles.
3. Déplacez la tige de réglage d'alimentation vers le signe « + » pour augmenter le débit d'alimentation et la hauteur des flammes ou vers le signe « - » pour diminuer le débit d'alimentation et donc la hauteur des flammes.
4. Resserrez l'écrou à oreilles.

REMARQUE : Nous vous recommandons d'utiliser un mélange 50-50 de maïs et de granulés de bois. Le seul changement nécessaire est que le débit d'alimentation devra éventuellement être légèrement ajusté. Si l'appareil fonctionne en permanence, on pourra utiliser 100 % de maïs après avoir allumé le feu avec des granulés de bois.



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie.

- Si on utilise des combustibles à taux de cendres élevé, ou si la maintenance n'est pas effectuée régulièrement, le creuset de combustion se chargera en cendres et mâchefer. Si le creuset de combustion est plein à ras bord, arrêtez immédiatement le poêle et nettoyez-le.
- Votre poêle risque autrement de produire de la fumée, des dépôts de suie, voire de déclencher des feux de trémie.

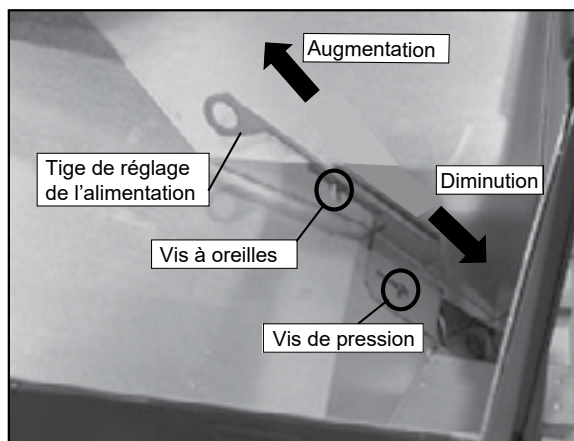


Figure 11.3

K. Cycles d'allumage

1. Au début de chaque cycle d'allumage, il est normal de voir de la fumée dans la boîte à feu. La fumée se dissipe quand les flammes apparaissent.
2. Le ventilateur de convection s'enclenche automatiquement quand l'appareil aura chauffé pendant environ 10 minutes. Ce ventilateur diffuse la chaleur du poêle à travers la pièce. Il continue à fonctionner quand le thermostat coupe le chauffage et ne s'arrête que lorsque le poêle s'est refroidi.
3. L'appareil peut parfois brûler tout le combustible et s'arrêter automatiquement (Figure 10.2 on page 10). Dans ce cas, le voyant d'appel rouge sera allumé (**Figure 10.1 on page 10**). Pour le remettre en marche, remplissez la trémie et pressez le bouton de réinitialisation. Le voyant d'appel rouge s'éteint quand vous pressez le bouton de réinitialisation. Relâchez le bouton et le voyant se rallumera. Vous devez voir des flammes apparaître après un court instant. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions de la rubrique « Allumage de votre premier feu ».



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Ne PAS utiliser l'appareil :

- Si la porte de l'appareil est ouverte.
- Si le fond du creuset de combustion est ouvert.
- Les plaques coulissantes de nettoyage s'ouvrent.

Ne PAS entreposer de combustible :

- À des distances inférieures aux dégagements requis de l'appareil
- Dans l'espace requis pour le chargement du bois ou la vidange des cendres.



AVERTISSEMENT

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. ÉLOIGNEZ DES ENFANTS, DES VÊTEMENTS ET DES MEUBLES. LE CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES DE LA PEAU.

L. Redémarrage de l'appareil

Redémarrer le processus

1. Lorsque l'unité est à court de carburant et que le code d'erreur "Trémie vide" s'allume, ajouter du carburant à granulés dans la trémie.
2. Vider les cendres et les clinkers accumulés dans le pot de feu en tirant sur la poignée de dépose de cendres à plusieurs reprises. Assurez-vous que les clinkers sont tombés dans le tiroir à cendres puis remettez la poignée en position complètement fermée.
3. Tournez le bouton de commande sur OFF, puis jusqu'à 2X haut pour amorcer.
4. Après avoir vu les pastilles tomber, tourner au réglage désiré pour réinitialiser le système de commande de l'appareil. L'appareil sera alors sa séquence de démarrage.

Redémarrage après une panne de courant

1. En cas de perturbation électrique, l'appareil démarrera seul sans besoin d'amorçage, à condition que le système de commande demande de la chaleur.
2. L'appareil passera toujours par une séquence d'arrêt normale avant de redémarrer.

M. Espace libre

Manteau de foyer : Ne placez aucune bougie et autre objet sensible à la chaleur sur le manteau du foyer ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

AVIS : Les dégagements ne peuvent être diminués que si cela est autorisé par les autorités compétentes.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Ne placez AUCUN objet combustible devant l'appareil. Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements, les meubles ou les rideaux. L'espace libre devant l'appareil doit être de 914 mm minimum.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie.

Éloigner les matériaux inflammables, l'essence et les autres vapeurs et liquides inflammables de l'appareil.

- N'entreposez PAS des matériaux inflammables à proximité du foyer.
- **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE, DE L'HUILE DE LAMPE, DU KÉROSÈNE, DU LIQUIDE D'ALLUMAGE DE CHARBON DE BOIS OU DES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER CET APPAREIL OU LE RALLUMER.**
- **NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TEL QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTHE OU DE L'HUILE DE MOTEUR.**
- **N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU LIQUIDE POUR ALLUMER LE FEU.**
- Éloignez tous ces liquides du chauffage quand il est en marche.
- Les matériaux combustibles peuvent s'enflammer.

N. Commandes du thermostat

1. Suivez les instructions fournies avec le thermostat pour configurer, programmer et faire fonctionner le thermostat.

STATIC NOTICE

Le thermostat est protégé contre les décharges électriques statiques normales. Cependant, pour minimiser le risque d'endommagement du thermostat par temps extrêmement sec, veuillez toucher un objet métallique mis à la terre avant de toucher le thermostat.

CONNECTEZ LES FILS DU THERMOSTAT À L'APPAREIL:

Il y a un bornier à 4 vis situé sur le coin inférieur gauche arrière du poêle directement au-dessus de l'entrée du cordon d'alimentation. Les 2 vis centrales sont pour les fils du thermostat (**Figure 16.4**).

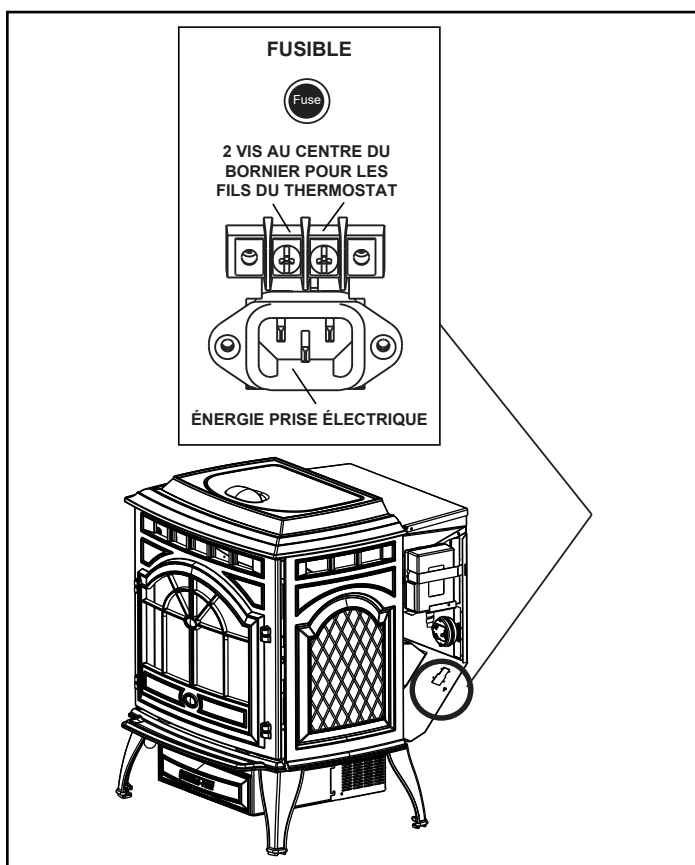


Figure 13.1



AVERTISSEMENT



Risque de choc.

- NE retirez PAS la broche de mise à la terre de la prise.
- Branchez directement dans le réceptacle à 3 broches correctement mis à la terre.
- Acheminez le cordon de l'appareil.
- NE PAS faire passer le cordon sous ou devant l'appareil.

O. Foire aux questions

Qu'est-ce qui fait que mon verre se salit ?

Si le verre présente une accumulation de cendres blanches, c'est normal et le verre doit être nettoyé. S'il s'agit d'une accumulation de suie noire, le débit d'air à travers l'unité peut être restreint. La cause la plus fréquente est un entretien et un nettoyage en retard. Voir Entretien et réparation à la page 15 et/ou effectuer des réglages sur la commande de trim.

Comment puis-je extraire plus de chaleur de l'appareil ?

La cause la plus fréquente d'une diminution de la production de chaleur est un entretien et un nettoyage tardifs. Voir Entretien et réparation à la page 15.

Que dois-je faire si je sens de la fumée ou si des cendres/suies sortent de l'appareil ?

Bien qu'il y ait toujours une odeur de fumée provenant des appareils à bois (y compris les granulés), vous devez examiner toutes les ventilations pour vous assurer qu'elles sont correctement scellées. Suivez les recommandations des fabricants de systèmes de ventilation pour sceller les joints de tuyaux.

De plus, la plupart des maisons sont aujourd'hui construites de manière très étanche et les systèmes d'échappement peuvent créer une pression négative dans la maison. Voir Pression négative à la page 15 du manuel d'installation. Pour la présence de cendres ou de suie, vérifiez ce qui précède ainsi que le boîtier et les joints du ventilateur d'échappement.

Pourquoi mon appareil fonctionnerait-il bien l'hiver dernier mais ne démarrerait-il pas cet automne ?

Il est possible que le poêle n'ait pas été correctement préparé pour la saison sans combustion ; voir le Guide de dépannage à partir de la page 20.

Y a-t-il un endroit pour lubrifier les ventilateurs afin de les calmer ?

Non. La cause la plus fréquente des ventilateurs bruyants est l'encrassement des turbines au fil du temps. Voir la section maintenance et service pour la maintenance et l'entretien.

Quel est l'objet métallique courbé qui est entré dans le sac en plastique ?

Il s'agit d'un outil de nettoyage utilisé pour aider à nettoyer le pot à feu et à éliminer tout bourrage dans les rares cas où ils se produiraient dans le tube d'alimentation.

Pourquoi y a-t-il des résidus noirs qui s'accumulent à l'extérieur de ma maison ?

Le vent peut provoquer cela. Si l'appareil fonctionne correctement, très peu de suie devrait sortir du capuchon de terminaison. Vérifiez que la ventilation est installée conformément au manuel du propriétaire et aux codes locaux.

Ai-je besoin d'un kit d'air extérieur ?

L'air extérieur est requis pour les installations de maisons mobiles et dans certaines juridictions. Reportez-vous à la liste et aux approbations de code à la page 6, à l'installation d'une maison mobile à la page 24 du manuel d'installation et à la configuration de l'appareil à la page 20 du manuel d'installation. Reportez-vous également aux codes du bâtiment locaux.

Je vois des étincelles sortir de mon tuyau (bouchon de terminaison) à l'extérieur, est-ce sécuritaire ?

C'est normal. Tant que les dégagements par rapport aux combustibles ont été respectés, cela est sécuritaire.

Je n'ai aucun pouvoir sur quoi que ce soit. Cet appareil est-il équipé d'un disjoncteur, d'un fusible ou d'un bouton de réinitialisation ?

Cet appareil est équipé d'un fusible sur le tableau de commande et d'un disque à pression réinitialisable monté sur le tube d'alimentation. Si l'appareil surchauffe, le disque à pression peut être réinitialisé ; si le fusible saute, le tableau de commande doit être remplacé.

Où se trouve le numéro de série sur mon appareil ?

Le numéro de série se trouve à l'arrière du poêle.

Aucun pellet ne tombe dans mon pot à feu.

Voir le Guide de dépannage à partir de la page 20.

**Contactez votre détaillant pour plus d'information concernant l'utilisation et le dépannage.
Visitez www.forgenflame.com pour trouver un détaillant.**

3 Entretien et service

Avec un entretien adéquat, votre foyer vous procurera plusieurs années de service sans problèmes. Communiquez avec votre détaillant pour vos questions concernant la bonne utilisation, le dépannage et le service de votre appareil. Visitez www.forgenflame.com/pages/quadra-fire-owner-resources pour consulter les dépannages de base, les FAQ, les vidéos d'utilisation et d'entretien. Nous recommandons qu'un service annuel soit effectué par un technicien de service qualifié.

A. Procédure D'Arrêt Adéquate

Éteignez le thermostat.

Ce chauffage en granulés possède un taux de combustion réduit minimum prédéfini par le fabricant qui ne doit pas être altéré. Altérer ce paramètre ou autrement utiliser ce foyer encastré à granulés sans suivre les directives du présent manuel, contrevient aux réglementations fédérales.

AVERTISSEMENT

Danger de décharges électriques et de dégagement de fumées

- De la fumée peut se propager dans la pièce si l'appareil n'est pas entièrement refroidi quand vous le débranchez.
- Il existe un danger de décharge électrique si l'appareil n'est pas débranché avant sa réparation.

Suivez les instructions détaillées de chaque étape du tableau ci-dessous de cette rubrique.

B. Tableau simplifié de référence d'entretien

Nettoyage ou inspection	Fréquence		Quoti- dienne	Hebdom- adaire	Tous les 2 semaines	Mensuelle	Annuelle
Bac à cendres - utilisation de granulés de bois	Tous les 5 sacs de combustible	OU		X			
Bac à cendres - utilisation d'autres combustibles	Après chaque sac de combustible	OU	X				
Retrait des cendres de la boîte à feu	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé ou la quantité de cendres accumulée	OU		X			
Ventilateur de tirage (échappement)	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU					X
Ventilateur, convection	Plus souvent, selon l'environnement de fonctionnement utilisé	OU					X
Inspection du verrou de porte	Avant la saison de chauffage	OU				X	
Boîte à feu – préparation de la saison sans chauffage	À la fin de la saison de chauffage	OU					X
Creuset de combustion - utilisation de granulés de bois tendre	Tous les 5 sacs	OU		X			
Creuset de combustion - utilisation de granulés de bois dur	Tous les 3 sacs	OU		X			
Creuset de combustion - utilisation d'autres combustibles	Après chaque sac	OU	X				
Verre	Quand il est difficile de voir le creuset de combustion	OU		X			
Échangeur de chaleur et tube stabilisateur	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible	OU			X		
Trémie	Après avoir brûlé 1 tonne de combustible ou lors du changement du type de combustible utilisé	OU				X	
Système d'évacuation des gaz	Plus souvent, selon le type de combustible utilisé	OU					X

Table 15.1

AVIS : Il ne s'agit que de recommandations. Nettoyez plus souvent si l'accumulation de cendres est importante avec l'intervalle recommandé ou si de la suie sort du conduit d'évacuation. Si vous ne nettoyez pas régulièrement votre appareil, la garantie sera annulée.

C. Entretien et nettoyage généraux

1. Types de combustible

La fréquence de nettoyage du creuset de combustion dépend du type de combustible utilisé.

Si le combustible utilisé a un taux de cendres ou d'impuretés élevé, ou s'il s'agit de maïs égrené, vous devrez peut-être nettoyer le creuset de combustion plusieurs fois par jour.

Un combustible sale créera des dépôts de mâchefer dans le creuset de combustion. Le mâchefer se forme quand des saletés, des cendres et des substances non combustibles sont chauffées à plus ° (1093°C [2000°F]) et qu'elles deviennent vitreuses. Voir la page 19 de cette section pour des détails relatifs aux combustibles à forte teneur en cendres.

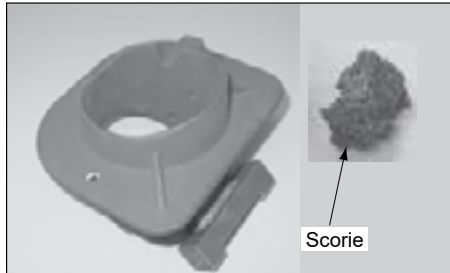


Figure 16.1

2. Nettoyage du creuset de combustion avec une tige de nettoyage et un grattoir pour creuset

- **Fréquence** : Une fois par jour, plus souvent si nécessaire
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - a. L'appareil doit être complètement arrêté, froid, et le ventilateur de tirage arrêté. Si vous nettoyez seulement le creuset de combustion, vous n'avez pas besoin de débrancher l'appareil.
 - b. RETIRER deux ou trois fois la tige de nettoyage du creuset pour déloger les débris. Si vous rencontrez trop de résistance quand vous tirez sur la tige, utilisez le grattoir à creuset pour détacher les matériaux accumulés sur la plaque inférieure du creuset de combustion pour enlever tout mâchefer. De gros morceaux de scories pourraient devoir être enlevés du dessus du creuset de combustion. Le mâchefer provenant du maïs peut être particulièrement difficile à déloger.
 - c. Fermez complètement la plaque de fond du creuset de combustion quand vous avez terminé (**Figure 16.2**).

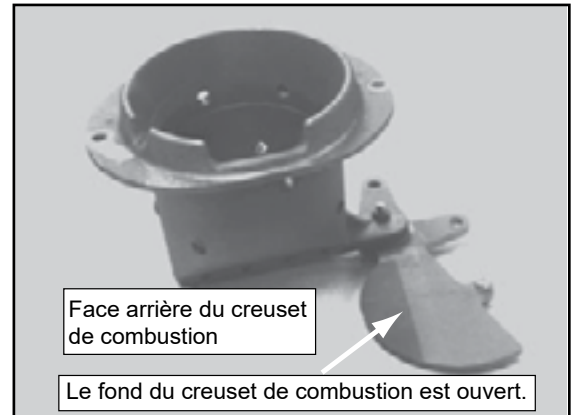


Figure 16.2

3. Retrait des cendres de la boîte à feu

- **Fréquence** : Une fois par semaine ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - a. Il ne doit pas y avoir de cendres chaudes dans la chambre de combustion lors du nettoyage afin de permettre à l'appareil refroidir complètement. Le nettoyage fréquent de la cendre dans la chambre de combustion aider à ralentir l'accumulation de cendres dans le ventilateur d'échappement et système de ventilation.
 - b. Brancher l'appareil, si débranché, et tournez le thermostat sur et immédiatement éteindre pour démarrer le ventilateur d'échappement sur son temps de cycle. Il va tirer les cendres volantes les gaz d'échappement au lieu de dans la salle.
 - c. Ouvrir la porte. Il y a 2 nettoyage des plaques de glissement à gauche et à droite du pot au feu avec des trous pour les doigts. Tirez sur les deux plaques de glissement et de balayer le reste des cendres de la chambre à combustion dans les 2 trous ouverts. Un pinceau fonctionne bien pour cela. Prés des plaques de glissière.
 - d. Cette cendre est déposé dans le même tiroir à cendres comme le pot au feu de débris. Le tiroir à cendres doit être vidé chaque fois que vous nettoyez la chambre de combustion. N'oubliez pas de placer les cendres et les débris en un métal ou en matériaux non-combustibles contenant.
 - e. Le 2 nettoyage des plaques de glissement doit être complètement fermée lorsque le nettoyage est terminé.

4. Nettoyage du bac à cendres

- **Fréquence** : Tous les 5 sacs de combustible
 - **Par** : Le propriétaire de l'habitation
- Recherchez le bac à cendres sous le pot au feu. Ouvrir le fond porte du bac à cendres et faites glisser le bac à cendres vers l'extérieur. Vide dans un contenant ininflammable et re-installer le bac à cendres (**Voir Élimination des Cendres on page 17**).



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Ne tirez JAMAIS sur les tiges de nettoyage du creuset ou sur les plaques coulissantes quand l'appareil est en marche.
- Les plaques coulissantes de nettoyage doivent être entièrement FERMÉES quand l'appareil est en marche.
- Les granulés chauds pourraient tomber dans le bac à cendres, risquant de déclencher un incendie en raison d'un vide insuffisant.



AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

- Le nettoyage des plaques de glissement doit être complètement FERMÉE lorsque l'appareil est en fonctionnement. Chaud pastilles peuvent tomber dans le cendrier et déclencher un incendie.

5. Mise au rebut des cendres

- **Fréquence** : Selon les besoins
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être sorti à l'extérieur immédiatement et placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale.

Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé, jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir. Aucun autre déchet ne doit être placé dans ce contenant.



AVERTISSEMENT



Mise au rebut des cendres

- Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal avec un couvercle bien ajusté.
- Elles doivent être conservées dans un récipient fermé jusqu'à ce qu'elles aient pu complètement refroidir.

6. Nettoyage des chambres de l'échangeur de chaleur & tube stabilisateur

- **Fréquence** : Mensuellement ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

La quantité de cendres accumulée dans la boîte à feu sera une bonne indication de la fréquence à laquelle les échangeurs de chaleur doivent être nettoyés.

- Attendez que l'appareil soit redevenu froid avant de tirer sur les tiges de nettoyage. Enclenchez le thermostat puis arrêtez-le immédiatement pour démarrer le ventilateur de tirage lors de son cycle de fonctionnement. Les cendres seront envoyées dans le système d'évacuation, non dans la pièce. Ouvrez la face en fonte fixée pour avoir accès aux 2 tiges de nettoyage.
- Localisez les 2 tiges exposées situées directement sous les tubes des échangeurs de chaleur (**Figure 17.1**).
- Pour le nettoyage, sortez les tiges en les tirant tout droit jusqu'à la butée (environ 203 mm). **SORTEZ** et **RENTREZ** les tiges deux ou trois fois.

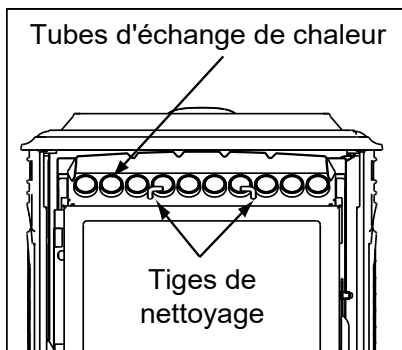


Figure 17.1



AVERTISSEMENT



Les tiges de nettoyage de l'échangeur de chaleur peuvent être chaudes au toucher. Pour des raisons de sécurité, portez des gants.



Ne tirez pas les tiges de nettoyage de l'échangeur de chaleur lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Poussez les tiges de nettoyage IN lorsque vous avez terminé, NE laissez PAS les tiges de nettoyage. Une blessure peut survenir.

7. Nettoyage sous les échangeurs de chaleur

- **Fréquence** : Une fois par mois ou après avoir brûlé 1 tonne de combustible
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - Un nettoyage plus détaillé est nécessaire pour enlever l'excès de cendres produit par l'utilisation des tiges de nettoyage des conduits des échangeurs de chaleur.
 - Les cendres demeurent à l'arrière du déflecteur. Ceci nécessitera de retirer la fonte moulée. Reportez-vous aux pages 19 pour obtenir des explications détaillées relatives au démontage du déflecteur.

REMARQUE : Hearth & Home Technologies recommande d'utiliser un aspirateur industriel spécialement conçu pour le nettoyage des appareils à combustibles solides.

8. Nettoyage du trajet de sortie des gaz

- **Fréquence** : Mensuellement ou chaque 25 sacs ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - L'appareil doit être complètement froid.
 - Ouvrez la face en fonte fixée. Passez soigneusement l'aspirateur dans le trajet de sortie des gaz et le tube stabilisateur, et poursuivez dans le reste de la boîte à feu.
 - Remplacer la brique et le déflecteur de droite et fermez la face en fonte fixée.

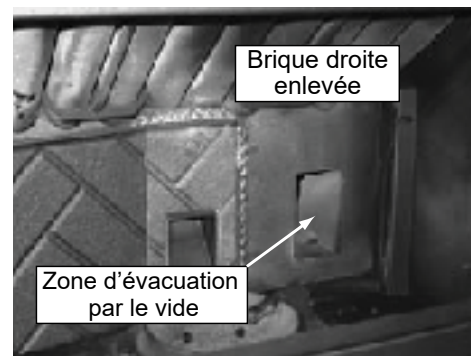


Figure 17.2

9. Nettoyage de la trémie

- **Fréquence** : Une fois par mois ou après avoir brûlé 50 sacs de combustible ou lors du changement du type de combustible utilisé
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Après avoir brûlé environ 1 tonne de combustible, vous devrez nettoyer la trémie pour éviter l'accumulation de sciure.

Un dépôt de sciure et de granulés sur la vis sans fin diminue la quantité de combustible acheminé au creuset. Cela peut provoquer des arrêts intempestifs et des ratés au démarrage.

- L'appareil doit être complètement éteint. Attendez que l'appareil soit complètement froid.
- Videz la trémie des granulés résiduels.
- Nettoyez la trémie et le tube d'alimentation à l'aide d'un aspirateur.

10. Suie et particules de cendres : Leur formation et leur élimination du conduit d'évacuation des gaz.

- **Fréquence** : Une fois par an ou plus souvent, selon l'accumulation de cendres.
 - **Par** : Technicien de service qualifié/le propriétaire de l'habitation
- Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.

Les gaz de combustion contiennent de petites particules de cendres. Ces particules se déposent dans le conduit d'évacuation des gaz et diminuent le débit des gaz dans le conduit.

Si la combustion est incomplète au démarrage, ou en cas d'arrêt ou de fonctionnement incorrect de l'appareil, de la suie se forme. La suie se dépose dans le conduit d'évacuation des gaz.

Le système d'évacuation des gaz (cheminée) devra être nettoyé au minimum une fois par an ou plus souvent, selon la qualité du combustible utilisé ou s'il existe une grande quantité de sections de conduits à configuration horizontale. Les cendres s'accumulent plus rapidement dans les conduits horizontaux.

11. Nettoyage de la vitre

- **Fréquence** : Quand il est difficile de voir le creuset de combustion.
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - a. Attendez que l'appareil soit redevenu froid avant de procéder au nettoyage de la vitre.
 - b. Aspirez la cendre flottante de la vitre et du cordon de porte.
 - c. Utilisez un chiffon en papier humide ou un produit de nettoyage non abrasif pour vitres. Essuyez ensuite la vitre avec un chiffon sec.

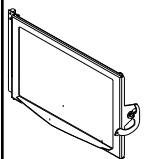


AVERTISSEMENT

Manipuler le panneau de verre fixe avec prudence.

Pendant le nettoyage de la vitre :

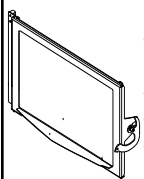
- Éviter de cogner, de rayer ou de claquer la porte vitrée.
- Ne PAS nettoyer la vitre quand elle est chaude.
- Ne PAS utiliser de nettoyeurs abrasifs.
- Se reporter aux instructions d'entretien.



AVERTISSEMENT

Manipuler la vitre avec prudence.

- Inspecter le joint pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
- Ne PAS cogner, fermer violemment ou rayer la vitre.
- Ne PAS utiliser l'appareil sans la porte vitrée.
- N'utilisez PAS l'appareil si la vitre est fendue, cassée ou rayée.



12. Inspection du verrou de porte

- **Fréquence** : Avant la saison de chauffage
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Le verrou de porte n'est pas réglable, mais le joint entre la vitre et la boîte à feu doit être inspecté périodiquement pour s'assurer qu'il est toujours étanche.

13. Nettoyage du ventilateur de tirage – Ne nécessite aucune lubrification

- **Fréquence** : Une fois par an ou selon les besoins
- **Par** : Technicien de service qualifié
- **Tâche** : Contactez votre concessionnaire.

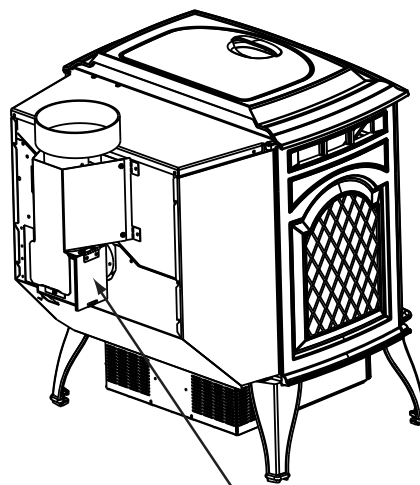
14. Nettoyage du ventilateur de convection – Ne nécessite aucune Lubrification

- **Fréquence** : Une fois par an ou selon les besoins
- **Par** : Technicien de service qualifié / Propriétaire de l'habitation
- **Tâche** : Contactez votre concessionnaire.

15. Nettoyage de l'adaptateur supérieur de ventilation

- a. L'appareil doit être entièrement arrêté et froid et le ventilateur de tirage coupé. Attendez que l'appareil soit complètement froid.
- b. Ouvrez le couvercle de nettoyage (**Figure 18.1**).
- c. Éliminez toutes les cendres.

REMARQUE : Il existe des aspirateurs industriels spécialement conçus pour le nettoyage des foyers à combustibles solides.



Couvercle de nettoyage

Figure 18.1

16. Préparation de la boîte à feu pour la saison sans chauffage

- **Fréquence** : Une fois par an à la fin de la saison de chauffage
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation
 - a. Assurez-vous que l'appareil ait bien refroidi, qu'il a été débranché et que le ventilateur de tirage est arrêté.
 - b. Enlevez les cendres de la boîte à feu et nettoyez-la à fond avec l'aspirateur.
 - c. Peignez l'acier resté à nu, y compris la fonte.
 - Utilisez la peinture de retouche fournie avec le foyer ; **ou** ;
 - Achetez de la peinture chez votre distributeur local.
 - Vous devez utiliser une peinture haute température spécialement conçue pour les appareils de chauffage.

D. Incendie de suie ou de créosote

Établissez une routine pour le carburant, le lignobûleur et la technique de chauffage. Vérifiez quotidiennement s'il y a des accumulations de créosote, jusqu'à ce que l'expérience montre à quelle fréquence vous aurez besoin de nettoyer pour que ce soit sécuritaire. Sachez que plus le feu est chaud, moins le créosote se dépose, et qu'un nettoyage hebdomadaire pourrait être nécessaire par temps doux, même si un nettoyage mensuel pourrait être suffisant pendant les mois les plus froids. Communiquez avec le service municipal ou provincial des incendies pour obtenir l'information sur la gestion d'un feu de cheminée.

En cas de propagation de suie ou d'incendie de créosote, fermez la porte de la boîte à feu, sortez immédiatement de l'immeuble et communiquez avec le service des incendies.

NE PAS retourner dans l'immeuble, sous aucune raison.

E. Maintenance en cas d'utilisation d'un combustible à teneur en cendres élevée

- **Fréquence** : Selon les besoins
- **Par** : Le propriétaire de l'habitation

Si le combustible utilisé est de mauvaise qualité ou si la maintenance n'est pas effectuée régulièrement, le creuset se remplira plus rapidement de cendres et de mâchefer.

Dans ce cas, l'appareil aura tendance à trop remplir le creuset de combustion de granulés, ce qui pourra provoquer de la fumée, de la suie et éventuellement des feux de trémie. La **figure 19.1** montre comment un remplissage excessif du creuset peut provoquer un reflux des granulés dans le tube d'alimentation et une accumulation des cendres dans la boîte à feu.

Un combustible granulé de mauvaise qualité produisant un chauffage inefficace et onéreux est montré ci-dessous à la **Figure 19.2**. La **Figure 19.3** montre le type de flamme adéquat produit par un combustible à granulés de première qualité.

Si plus de la moitié du creuset de combustion est rempli de cendres, **UNE ATTENTION ET UN NETTOYAGE IMMÉDIATS SONT REQUIS.**

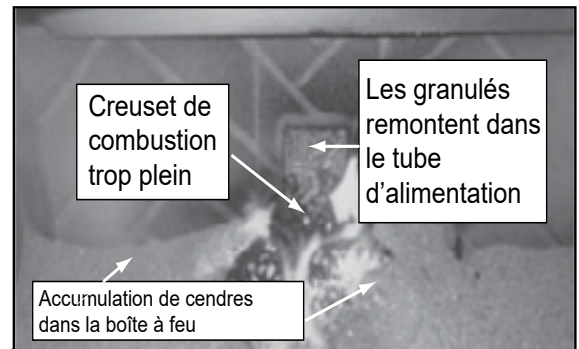


Figure 19.1

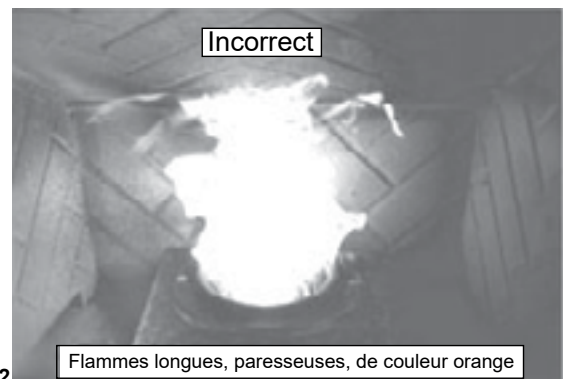


Figure 19.2

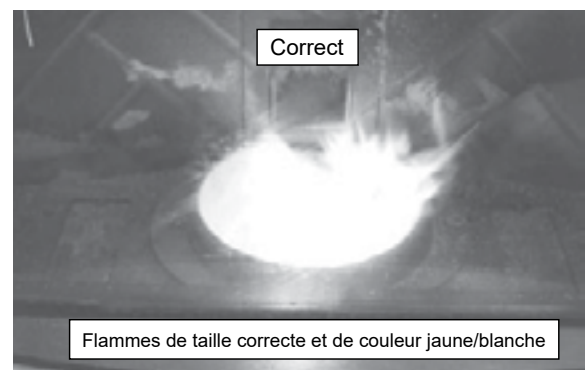


Figure 19.3

4 Dépannage

Avec une installation, utilisation et entretien adéquats, votre appareil fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement, ces directives de dépannage permettront au technicien d'entretien de localiser et d'éliminer la panne. Ces directives de dépannage ne doivent être utilisées que par un technicien de maintenance qualifié.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Branchez l'appareil à une prise murale – Aucun effet.	La prise murale n'est pas sous tension. Le fusible de 7 A est brûlé. Le disque d'arrêt no3 s'est déclenché ou est défectueux. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez le disjoncteur du panneau de service. Remplacez le fusible. Réinitialisez ou remplacez le disque d'arrêt. Remplacez la boîte de commande.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Pas de combustible dans le creuset de combustion.	Manque de combustible. Le disque d'arrêt no2 est peut-être défectueux. L'interrupteur à dépression ne se ferme pas, aucun vide. Boîte de commande défectueuse.	Vérifiez la trémie. Remplissez-la avec du combustible. Remplacez le disque d'arrêt. Vérifiez si le ventilateur de tirage est branché et s'il fonctionne correctement. Contrôlez si l'interrupteur à vide est connecté. Contrôlez que le tuyau est en bon état, qu'il n'est pas bouché et qu'il est bien connecté aux deux extrémités. Contrôlez que le thermocouple est en bon état et qu'il est correctement connecté. Contrôlez que le système d'évacuation des gaz est propre. Contrôlez que la porte avant est fermée. Remplacez la boîte de commande.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Présence de combustible partiellement brûlé dans le creuset de combustion.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale (ratés d'allumage).	Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Le mâchefer peut être décollé avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils.
Le voyant d'appel est allumé. Pas de flammes. Granulés non brûlés dans le creuset de combustion.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale. L'orifice d'allumage est bouché. L'allumeur ne fonctionne pas. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Le mâchefer peut être décollé avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils. Utilisez un fil rigide pour gratter. Enlevez le tiroir à cendres pour voir si l'allumeur rougit au démarrage. Contrôlez que les fils de l'allumeur sont bien connectés. Remplacez l'allumeur en déconnectant les cosses rectangulaires mâles/femelles de 1/4 po. Remplacez la boîte de commande.
Démarrage lent ou provoquant beaucoup de fumée.	La plaque de nettoyage du creuset n'est pas fermée. Le creuset est sale. Trop de combustible au démarrage. Système ou conduit d'évacuation des gaz sale	Contrôlez que le creuset de combustion est entièrement fermé. Nettoyez le creuset de combustion. Contrôlez que le creuset ne contient pas de mâchefer. Il sera peut-être nécessaire de décoller le mâchefer avec un grattoir pour creuset de combustion ou d'autres outils. Diminuez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie. Contrôlez si des cendres se sont accumulées dans l'appareil, y compris derrière les panneaux arrière, dans la boîte à feu, les échangeurs de chaleur, le ventilateur de tirage et le conduit d'évacuation des gaz.
Le voyant d'appel n'est pas allumé. L'appareil ne commence pas la séquence de démarrage.	Le thermostat n'est pas réglé à une température suffisamment élevée. Le disque d'arrêt no3 s'est déclenché. Pas d'alimentation électrique. Le fusible est brûlé. Les connexions du thermostat et/ou du poêle sont défectueuses. Le thermostat ou son câblage est défectueux. Boîte de commande défectueuse.	Réglez le thermostat à une température supérieure à la température ambiante. Réarmez le disque d'arrêt. Mettez l'appareil sous tension. Remplacez le fusible. Contrôlez les connexions du thermostat et du poêle. Remplacez le thermostat ou son câblage. REMARQUE : Pour tester le thermostat et le câblage, connectez un câble de dérivation au bornier du thermostat de l'appareil pour isoler le thermostat et le câblage. Remplacez la boîte de commande.

Table 20.1

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le système d'alimentation ne démarre pas.	Manque de combustible. Le disque d'arrêt no2 est peut-être défectueux. L'interrupteur à vide ne se ferme pas. Pas de vide. Le système d'alimentation est coincé ou bloqué. Le ressort d'alimentation ne tourne pas en même temps que le moteur du système d'alimentation. Le moteur du système d'alimentation est défectueux ou déconnecté.	Contrôlez la trémie, remplissez-la de combustible. Remplacez le disque d'arrêt. La porte de la boîte à feu doit être solidement fermée. Vérifiez si le ventilateur de tirage est branché et s'il fonctionne correctement. Contrôlez si l'interrupteur à vide est connecté. Contrôlez que le tuyau est en bon état, qu'il n'est pas bouché et qu'il est bien connecté aux deux extrémités. Contrôlez que le thermocouple est en bon état et qu'il est correctement connecté. Contrôlez que le système d'évacuation des gaz est propre. REMARQUE : Des rafales de vent peuvent s'engouffrer dans le système d'évacuation des gaz et faire augmenter la pression dans la boîte à feu, créant ainsi une perte de vide. Videz la trémie de son combustible. Utilisez un aspirateur pour liquides/poussières pour enlever le combustible restant dans la trémie et dans le tube d'alimentation. Contrôlez si la goulotte de déchargement est bouchée. Désserrez 2 vis de montage du dispositif d'alimentation et secouez le soigneusement. Contrôlez que la vis de pression est serrée contre l'arbre-ressort à l'extrémité du moteur du système d'alimentation. Contrôlez les connexions du moteur du système d'alimentation, remplacez-les si elles sont défectueuses.
L'appareil ne s'arrête pas.	Le voyant d'appel est allumé.	Coupez le thermostat. Si le voyant d'appel ne s'éteint pas, déconnectez le thermostat de l'appareil. Si le voyant d'appel s'éteint, le thermostat ou le câblage est défectueux.
Le ventilateur de convection ne démarre pas.	Le disque d'arrêt no1 est défectueux. Le ventilateur de convection n'est pas connecté. Le ventilateur de convection est défectueux. La boîte de commande est défectueuse.	Remplacez le disque d'arrêt. Contrôlez si le ventilateur est connecté au faisceau de câbles. Remplacez le ventilateur. Remplacez la boîte de commande.
Le ventilateur de tirage ne démarre ou ne s'arrête pas.	Le ventilateur de convection n'est pas connecté. Le ventilateur de tirage est bouché par des cendres. Le ventilateur de convection est défectueux. La boîte de commande est défectueuse.	Contrôlez si le ventilateur est connecté au faisceau de câbles. Nettoyez le système d'évacuation des gaz. Remplacez le ventilateur. Remplacez la boîte de commande.
Grosses flammes orange paresseuses. Cendres noires sur la vitre.	Appareil sale. Combustible de mauvaise qualité avec un taux de cendres élevé. La plaque de nettoyage du creuset de combustion n'est pas entièrement fermée. Trop de combustible.	Nettoyez l'appareil, y compris le creuset de combustion, les échangeurs de chaleur et le système d'évacuation des gaz. Enlevez le déflecteur en acier inoxydable de la boîte à feu pour enlever les cendres déposées sur le déflecteur. Nettoyez derrière les panneaux arrière en brique. Changez de marque de combustible et utilisez une marque de première qualité. Contrôlez que la plaque de nettoyage du creuset de combustion est entièrement fermée. Diminuez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie.
Arrêts imprévus.	Flammes trop petites. Accumulation de sciure dans la trémie. Le moteur du système d'alimentation tourne dans le mauvais sens. Le thermocouple est défectueux. Boîte de commande défectueuse. Le creuset de combustion est plus qu'à moitié plein.	Augmentez le débit d'alimentation au moyen de la tige de réglage située dans la trémie. Nettoyez la trémie, voir page 14. Contrôlez les connexions entre le moteur du système d'alimentation et le faisceau de câbles. Remplacez le thermocouple. Remplacez la boîte de commande. Consultez la page 16 pour obtenir des instructions de « Maintenance si la teneur en cendres est élevée »
Enclenchement du chauffage par le thermostat Le voyant d'appel s'allume. Le ventilateur de tirage démarre. L'alimentation et l'allumeur ne fonctionnent pas.	Le thermocouple est défectueux ou mal connecté. Boîte de commande défectueuse.	Contrôlez les connexions du thermocouple, remplacez-le s'il est défectueux. Le voyant jaune de la boîte de commande clignote pour indiquer un problème de thermocouple. Remplacez la boîte de commande.
Couvercle de la trémie pas fermé tout le chemin	Commutateur ou d'un aimant est hors de réglage (auger ne fonctionnera pas)	Fermer le couvercle. Si cela ne fonctionne pas, ajuster ou remplacer l'interrupteur ou d'un aimant

Table 21.1

5 Service de remplacement de pièce

A. Ventilateur

1. Ventilateur de convection

NUMÉRO DE PIÈCE : 812-4900

REMARQUE : Le ventilateur de convection doit être retiré avant de pouvoir retirer le ventilateur de tirage.

- Baissez le thermostat, attendez que l'appareil soit froid et puis débranchez l'appareil avant une réparation.
- Retirez les deux rideaux de côté en desserrant 2 vis (ne pas les retirer) et enlevez les panneaux de côté.
- Retirez 4 vis de l'écran du bas et faire pivoter le haut de l'écran vers vous en laissant le bas attaché au poêle (**Figure 22.1**).
- Retirez 2 vis pour enlever le bloc-thermostat et déconnectez les 2 câbles jaunes.
- Retirez les 2 vis de la prise d'alimentation et faites la passer à travers le trou et à la sortie de l'écran en laissant les câbles raccordés.
- Déconnectez le tuyau à vide et les deux câbles (orange et vert) de l'interrupteur de vide raccordé à l'écran arrière.
- Enlevez les deux câbles du ventilateur de tirage (bleu et double blanc).
- Enlevez 6 vis en utilisant un tournevis à tête plate ou un tournevis à douille de 6 mm (1/4 po). Conservez les vis pour les utiliser sur un ventilateur de remplacement (**Figure 22.2**).
- Retirez le ventilateur de tirage et le joint d'étanchéité.
- Installez un nouveau joint et un nouveau ventilateur. Jetez le boîtier de ventilateur si vous n'en avez pas besoin.
- Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

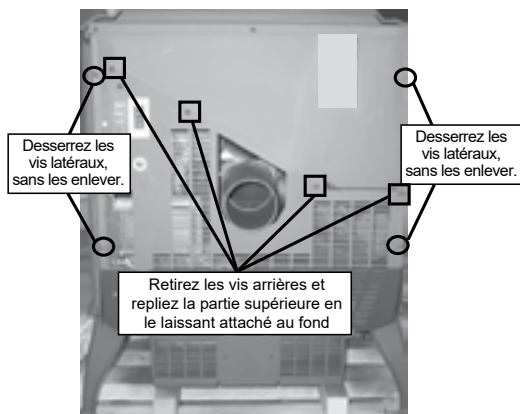


Figure 22.1

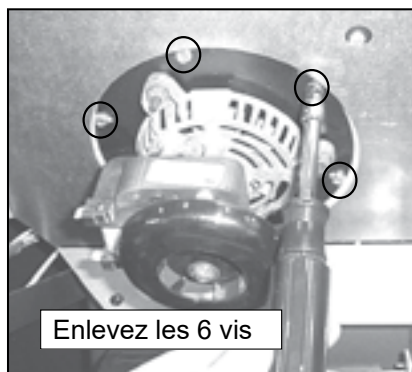


Figure 22.2

2. Ventilateur de tirage

NUMÉRO DE PIÈCE : 812-4400

- Baissez le thermostat, attendez que l'appareil soit froid et puis débranchez l'appareil avant une réparation.
- Le ventilateur de convection se trouve dans la partie arrière inférieure de l'appareil et est situé dans un boîtier d'écran. Retirez les 2 vis orientées vers l'avant au centre de la chambre de ventilateur à l'extrémité arrière de l'appareil.
- Si un kit d'entrée d'air extérieur est installé sur l'appareil, ces vis relient la pièce du canal d'entrée d'air du kit d'entrée d'air extérieur à l'appareil. Enlevez les 2 vis et tirez le canal vers l'arrière et il se glissera vers le bas et sortira de l'appareil. Le canal d'air, le collier et le tuyau d'air extérieur seront retirés en une seule pièce.
- Il y a 2 vis à chaque côté du boîtier. Desserrez les 4 vis, mais ne les retirez pas. Soulevez le boîtier de ventilateur doucement et tirez le vers vous (**Figure 22.3**).
- Retirez le panneau du côté gauche en desserrant 2 vis (ne pas les retirer) et enlevez le panneau de côté. Débranchez les fils noirs du ventilateur et déconnectant les connecteurs à cosses rectangulaires.
- Pour retirer le ventilateur du boîtier, enlevez 2 vis à l'avant du boîtier et pliez soigneusement les deux côtés du boîtier vers l'extérieur et pliez l'arrière du boîtier dans le sens opposé du ventilateur. Ceci laisse de la place pour avoir accès aux 2 vis et écrous arrière (4 total) qui rattachent le ventilateur au boîtier.
- Enlevez l'ancien ventilateur et remplacez-le avec un nouveau ventilateur.
- Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse.

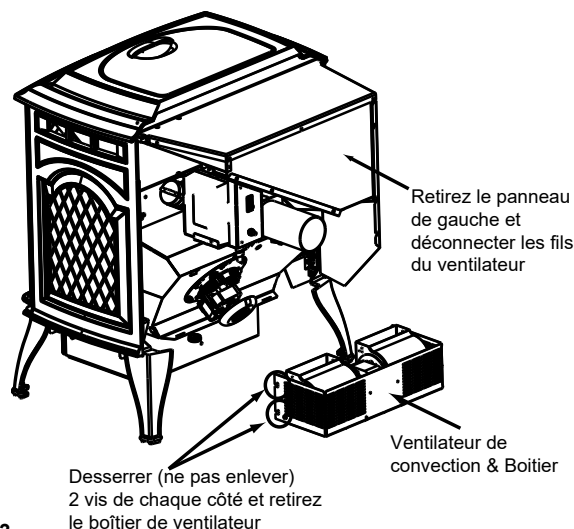


Figure 22.3

B. Remplacement du disque d'arrêt n° 2

NUMÉRO DE LA PIÈCE : SRV7000-268

REMARQUE : Un joint d'étanchéité pour le ventilateur d'air de combustion est aussi nécessaire. Vendu séparément sous le numéro de pièce 240-0812.

1. Baissez le thermostat, attendez que l'appareil soit froid s'il est en marche. Débranchez ensuite l'appareil avant d'y effectuer un entretien. Déconnectez l'appareil de la ventilation à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez les rideaux latéraux du haut et du bas en retirant les six écrous de 7/16 po à l'arrière de l'appareil.
3. Déconnectez le tuyau à vide et les deux fils de l'interrupteur à dépression. Déconnectez les fils bleus et blancs du ventilateur d'air de combustion. Retirez le clip de retenue de la boîte de commande. Retirez les deux vis attachées à la boîte de jonction. Mettre de côté soigneusement. Déconnectez l'interrupteur de la trémie.
4. Retirez le couvercle de la fonte de l'appareil. Deux attaches sont situés à l'extérieur de la trémie de chaque côté. Les deux autres sont situés le long de l'arrière de la trémie (**Figure 23.1**). Retirez l'écran arrière de l'appareil (assurez-vous que le conduit d'évacuation est déconnecté) en retirant les sept vis. Levez légèrement vers le haut pour ne pas endommager l'interrupteur de la trémie et mettez de côté.
5. Retirez la vis du bas en retirant cinq vis. Mettre à plat sur le sol.
6. Retirez le couvercle de convection en retirant les deux vis du dessous (un de chaque côté) et glissez vers la gauche, mettez ensuite de côté.
7. Retirez les cinq boulons de 7/16 pouces qui relient le boîtier du ventilateur d'air de combustion à l'évacuation du plénum. Jeter le joint. (Nettoyez la roue à ailettes et le plénum du ventilateur, le cas échéant).
8. Déconnectez les fils du disque d'arrêt n° 2 (**Figure 23.3**).
9. Desserrez l'écrou à oreilles pour réduire la pression sur le disque d'arrêt du support. La zone ombrée du disque d'arrêt est insérée dans un trou du tube d'alimentation.

REMARQUE : Vous pourrez avoir besoin de pinces pour desserrer l'écrou à oreilles (**Figure 23.4**).

10. Une fois que le support est assez desserré, faites tourner le support dans en sens antihoraire et dans le sens opposé du tube d'alimentation (**Figure 23.5**).
11. Passez la main derrière le support et remplacez l'ancien disque d'arrêt. Installez un nouveau disque d'arrêt et faites tourner jusqu'à la position d'origine afin d'assurer que le disque d'arrêt est inséré dans un trou du tube d'alimentation. Serrez l'écrou à oreilles et reconnectez les fils au nouveau disque d'arrêt.
12. Réinstallez-le en procédant dans l'ordre inverse. Assurez-vous d'utiliser un nouveau joint lors de l'installation du boîtier de ventilateur d'air de combustion.

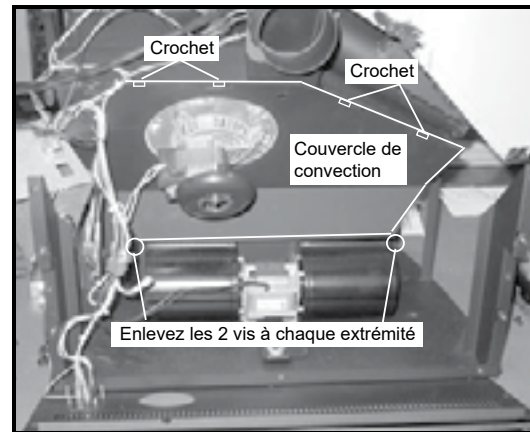


Figure 23.2

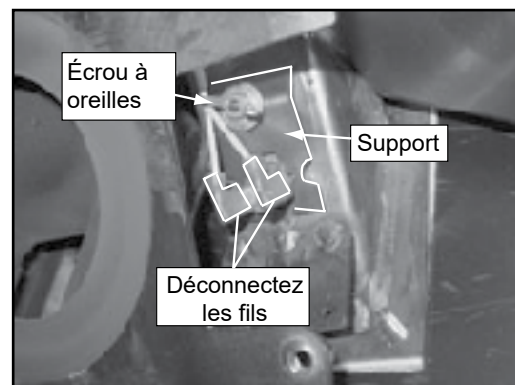


Figure 23.3

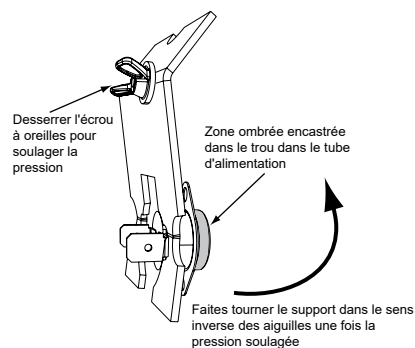


Figure 23.4

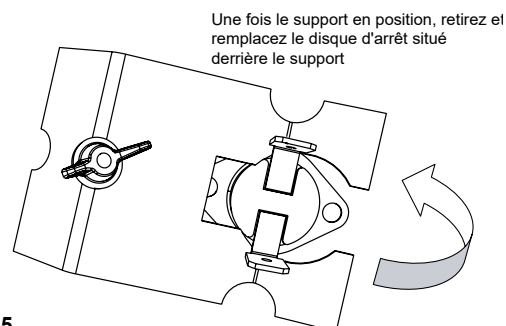


Figure 23.5

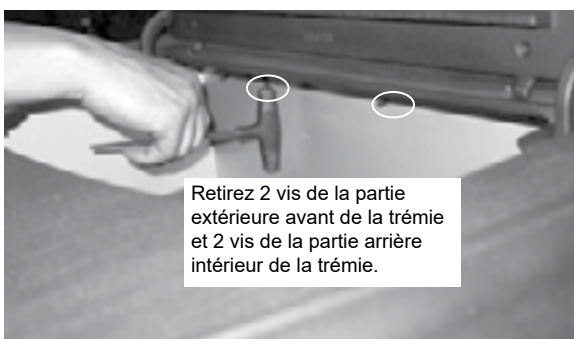


Figure 23.1

C. Déflecteur De Remplacement

NUMÉRO DE PIÈCE : 7001-034

1. Suivez la **Section A. l'Arrêt des Procédures à la page 15.**
2. Le haut déflecteur a un crochet sur le côté gauche du bas qui repose sur le rebord supérieur de la fonte de la brique. Il y a un onglet sur le côté inférieur droit que les crochets sur le côté du support. Retirer le bouchon déflecteur en premier tirant sur le déflecteur vers l'avant jusqu'à l'arrière de bord s'abaisse. Puis faites glisser le déflecteur arrière jusqu'à ce que le bord avant efface le plateau qu'elle avait été mise au repos (**Figure 24.1, 24.2 et 24.3**).
3. Réinstaller la nouvelle chicane.

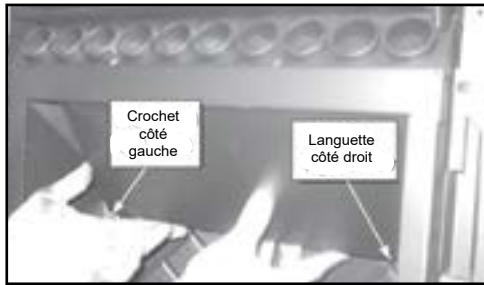


Figure 24.1



Figure 24.2



Figure 24.3

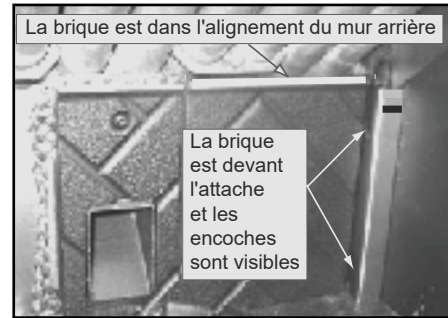


Figure 24.4



Figure 24.5

Retrait du centre de la brique :

1. Suivez les Étapes 1 et 2 de l'Enlèvement du côté gauche ou droit de la brique pour supprimer à gauche et à droite de la brique.
2. Utiliser une clé Allen de 5/32 à retirer le boulon de centre de brique et de mettre de côté; retirer et jeter la brique.
3. Valider la corde en encore en place; la corde est enroulée autour du tube et se termine sont sécurisés avec de la corde de bande.
4. Ajouter un nouveau centre en brique et en prenant soin de ne pas endommager le filetage de la culasse; réinstaller brique (**Figure 24.6**).
5. Répétez l'Étape 4 de la Suppression de la gauche ou du côté droit de la brique.
6. Réinstallez le déflecteur (**Référence à la Section C. Déflecteur de Remplacement**).

D. Remplacement Des Briques

NUMÉRO DE PIÈCE :

LA GAUCHE OU LA DROITE DE LA BRIQUE : SRV414-0270

CENTRE : SRV414-0260

Le déflecteur doit être retiré avant toute brique de suppression.

La suppression de la gauche ou du côté droit de la brique :

1. Supprimer le droit de briques en maintenant la lèvre supérieure de la brique et de levage.
2. Répétez l'opération pour la gauche de la brique.
3. Réinstaller les briques dans l'ordre inverse veiller à ce que les briques sont alignés contre le mur arrière de la chambre de combustion (**Figure 24.4 & 24.5**).

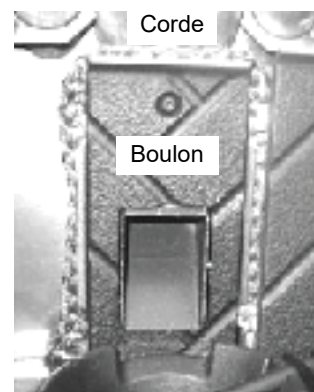


Figure 24.6

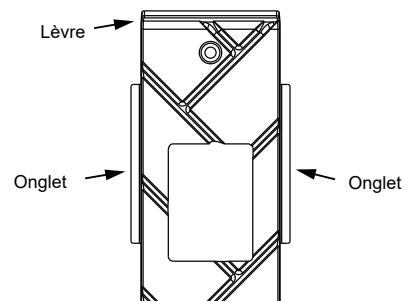


Figure 24.7

E. Remplacement de l'allumeur

NUMÉRO DE PIÈCE : SRV7000-462

1. Arrêtez l'appareil en baissant le thermostat et attendez qu'il se refroidisse entièrement. Quand l'appareil est froid, débranchez-le et enlevez le tiroir à cendres.
2. Les fils de l'allumeur sont connectés au faisceau de câbles au moyen de cosse rectangulaires mâles/femelles de 6 mm. Déconnectez les cosse rectangulaires et sortez l'allumeur du logement. Desserrez la vis à oreilles et sortez l'allumeur.
3. Installez un nouvel allumeur dans le logement et serrez la vis à oreilles. Reconnectez les fils aux 2 fils dotés de cosse rectangulaires.
4. Contrôlez encore une fois que les fils de l'allumeur ne gênent pas le mouvement du tiroir à cendres, des tiges de nettoyage du creuset de combustion, des plaques coulissantes de nettoyage, etc.
5. Réinstallez le tiroir à cendres et le panneau latéral et rebranchez l'appareil.

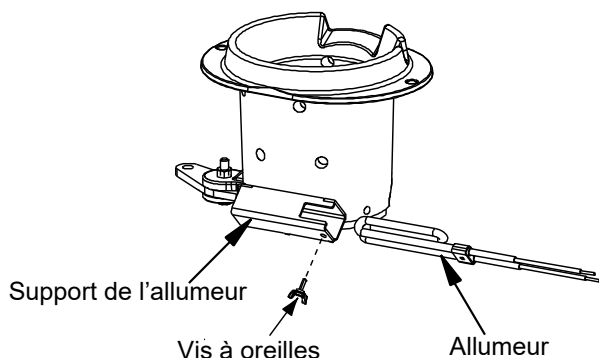


Figure 25.2



AVERTISSEMENT

Danger de décharges électriques.



- N'enlevez PAS la broche de mise à terre de la fiche.
- Introduisez-la directement dans une prise à 3 broches correctement mise à terre.
- Éloignez le cordon de l'appareil.
- Ne placez PAS le cordon sous ou devant l'appareil.

F. Remplacement de la vitre

NUMÉRO DE PIÈCE : SRV7021-032

1. Ouvrez le visage et enlever la porte de l'appareil en soulevant la porte hors de la charnière points et poser sur une surface plane, face vers le bas.
2. À l'aide d'un tournevis plat, retirez la corde de la porte, et pour nettoyer le silicone autour de la tête de vis.
3. À l'aide d'un tournevis à tête Phillips retirez les sept vis et les mettre de côté.
4. Retirer les dispositifs de rétention de verre et mettre de côté.
5. Retirez le vieux verre de l'assemblée et jetez-le.
6. Poser de nouvelles assemblage de verre en place.
7. Ajouter le verre de dispositifs de fixation.
8. À l'aide d'un tournevis à tête Phillips fixer dispositifs de rétention de verre à l'assemblage de la porte d'assurer la vitre est centré à l'intérieur des cadres.
9. Ajouter de la corde dans la fente comme indiqué ci-dessous dans la **Figure 25.2**.
10. Re-installation de porte et de fermer la face de l'appareil.

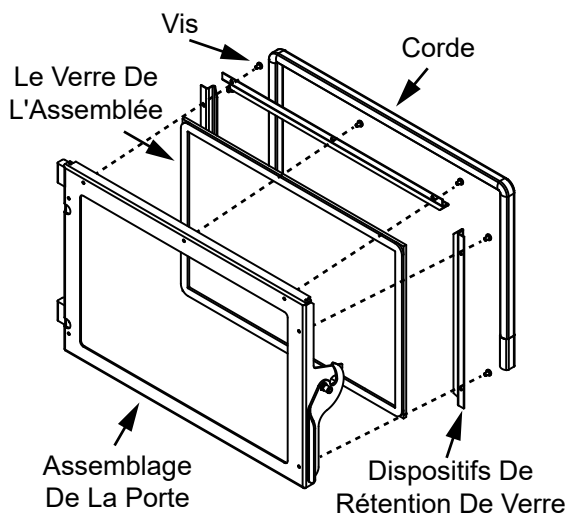


Figure 25.1



AVERTISSEMENT



- La vitre en vitrocéramique haute température a une épaisseur de 5 mm.
- N'UTILISEZ AUCUN AUTRE type de matériau.
- Tout autre matériau peut se casser et provoquer des blessures.

6 Documents de référence

A. Les fonctions des composants

1. Boîte de commande

- La boîte de commande est située sur le côté supérieur droit de l'appareil, derrière le panneau latéral droit, au-dessus de l'interrupteur à dépression.
- Un voyant est placé dans la boîte de commande. Ce voyant est vert quand la température de l'appareil atteint 79°C [175°F] dans le creuset de combustion et passe au rouge quand la température atteint 315°C [600°F].
- Il existe également un voyant bleu interne situé dans l'angle supérieur gauche de la boîte de commande. Quand vous mettez l'appareil sous tension, le voyant bleu commence automatiquement à clignoter 6 fois d'affilée pendant 60 secondes, puis s'éteint.

REMARQUE : N'OUVREZ PAS la boîte de commande. Une telle action annulerait la garantie. Si vous devez enficher ou enlever la boîte de commande, vous devrez d'abord débrancher l'appareil.

2. Ventilateur de convection

Le ventilateur de convection est placé à l'arrière, au bas de l'appareil. Il comporte 2 roues à ailettes, une de chaque côté du moteur. Le ventilateur de convection envoie l'air chaud à travers les échangeurs de chaleur pour qu'il se diffuse dans la pièce.

3. Ventilateur de tirage

Le ventilateur de tirage est situé sur le côté droit de l'appareil et est conçu pour aspirer les gaz sortant de l'appareil et les refouler dans le conduit d'évacuation des gaz.

4. Système d'alimentation en combustible

Le système d'alimentation en combustible est situé sur le côté droit de l'appareil; il peut être enlevé en un seul bloc. Il comporte un moteur, un support de fixation, un palier et un ressort d'alimentation (vis sans fin). Le ressort creux d'alimentation (vis sans fin) achemine les granulés depuis la trémie le long du tube d'alimentation, puis il les déverse dans la goulotte d'alimentation jusque dans le creuset de combustion.

5. Creuset de combustion

Le creuset de combustion est en fer ductile de haute qualité et est équipé d'une tige de traction pour le nettoyage. Quand vous tirez sur la tige, le fond du creuset s'ouvre pour que vous puissiez procéder au nettoyage. Assurez-vous de bien refermer le fond, sinon votre poêle ne fonctionnera pas correctement.

6. Fusible

Le fusible est situé sur le côté droit de l'appareil, devant la boîte de jonction. Il brûle en cas de court-circuit et coupe l'alimentation de l'appareil.

7. Échangeurs de chaleur

Les échangeurs de chaleur convertissent la chaleur du système d'évacuation des gaz en air de convection. Enlevez le déflecteur en fonte pour accéder à l'échangeur de chaleur. 2 tiges de nettoyage sont situées sous les échangeurs de chaleur.

Pour comprendre l'emplacement des composants, vous devez toujours VOUS PLACER DEVANT L'APPAREIL.

8. Interrupteur de commande de chaleur

L'interrupteur de commande de la chaleur est situé du côté arrière supérieur droit. Il sert à réguler le taux de combustion, à savoir bas, moyen et haut.

9. Interrupteur de la trémie

L'interrupteur de la trémie est placé dans l'angle supérieur droit de la trémie. L'interrupteur est conçu pour arrêter le moteur d'alimentation lorsque le couvercle de la trémie est ouvert.

10. Allumeur

L'allumeur est monté sur la base du creuset de combustion. L'air de combustion provenant de l'allumeur devient brûlant et provoque l'allumage des granulés.

11. Boîte de jonction et faisceau de câbles

La boîte de jonction est située sur le côté droit de l'appareil à l'arrière du panneau droit. Le faisceau de câbles est intégré à la boîte de jonction.

12. Alimentation

La prise de courant est située sur le côté inférieur droit de l'appareil, devant la boîte de jonction. Vérifiez que la prise murale est alimentée en 120 V, 60 Hz (standard). Assurez-vous que la prise murale est mise à la terre et que la polarité est correcte. Il est recommandé d'utiliser une bonne protection contre les surtensions. Si vous utilisez un générateur, il doit avoir une puissance minimale de 600 W. Si vous utilisez un inverseur, il doit pouvoir fournir une puissance de 800 W minimum lors du démarrage du poêle.

13. Voyant d'appel rouge

Le voyant d'appel rouge est placé devant la boîte de jonction, derrière la boîte de commande. Il s'allume lorsque le thermostat demande de la chaleur.

14. Bouton de réinitialisation

Le bouton de réinitialisation est situé à l'arrière de l'appareil, sur le côté supérieur droit du panneau latéral sous l'interrupteur de commande du chauffage. Cet interrupteur sert à ouvrir momentanément le circuit du thermostat pour redémarrer le système.

15. Thermocouple

Le thermocouple est placé sur le creuset de combustion, dans un tube de protection en céramique. Le thermocouple envoie un signal (millivolts) à la boîte de commande pour indiquer que les températures de préchauffage des voyants vert et rouge ont été atteintes.

16. Thermostat

L'appareil fonctionne avec un thermostat de 5 V c.c. La résistance anticipatrice doit être réglée sur la valeur la plus petite.

17. Disque d'arrêt no1. (ventilateur de convection)

43°C [110°F]

Le disque d'arrêt no1 est placé sur le côté droit de l'appareil en haut de la boîte à feu. 2 fils violets y sont connectés. Le disque d'arrêt allume et éteint le ventilateur de convection, selon les besoins. Le disque d'arrêt no1 est continuellement sous tension.

18. Disque d'arrêt no2. (interruption de l'alimentation en combustible) 121°C [250°F]

Le disque d'arrêt no2 est aussi placé sur la face arrière du tube stabilisateur de l'alimentation en granulés. 2 fils oranges y sont connectés. Le disque d'arrêt arrête le système d'alimentation, ce qui provoque l'arrêt de l'appareil en cas de feu trop intense ou de panne du ventilateur de convection. Le disque d'arrêt se réarme ensuite automatiquement, le cas échéant.

19. Disque d'arrêt no3 (protection contre la rétrocombustion) 121°C [250°F]

Le disque d'arrêt no3 est placé sur l'arrière du tube de la vis sans fin, au centre de l'appareil, et il est doté d'un bouton de réinitialisation. Pour y accéder, enlevez le panneau latéral droit. Si le feu a tendance à reculer dans le système d'alimentation ou si les gaz de combustion entrent dans le tube d'alimentation, ce disque d'arrêt ferme tout le système. Ce disque doit alors être réarmé manuellement.

20. Interrupteur à dépression

L'interrupteur à dépression est situé sur le côté droit de l'appareil, derrière le panneau du côté droit. Cet interrupteur met en marche le système d'alimentation quand un vide apparaît dans la boîte à feu. L'interrupteur à vide est un dispositif de sécurité qui arrête le moteur du système d'alimentation en combustibles si les conduits d'échappement ou les échangeurs de chaleur sont sales ou bouchés, ou si la porte de la boîte à feu est ouverte.

21. Faisceau de câbles.

Voir figure 30.1 ci-dessous.

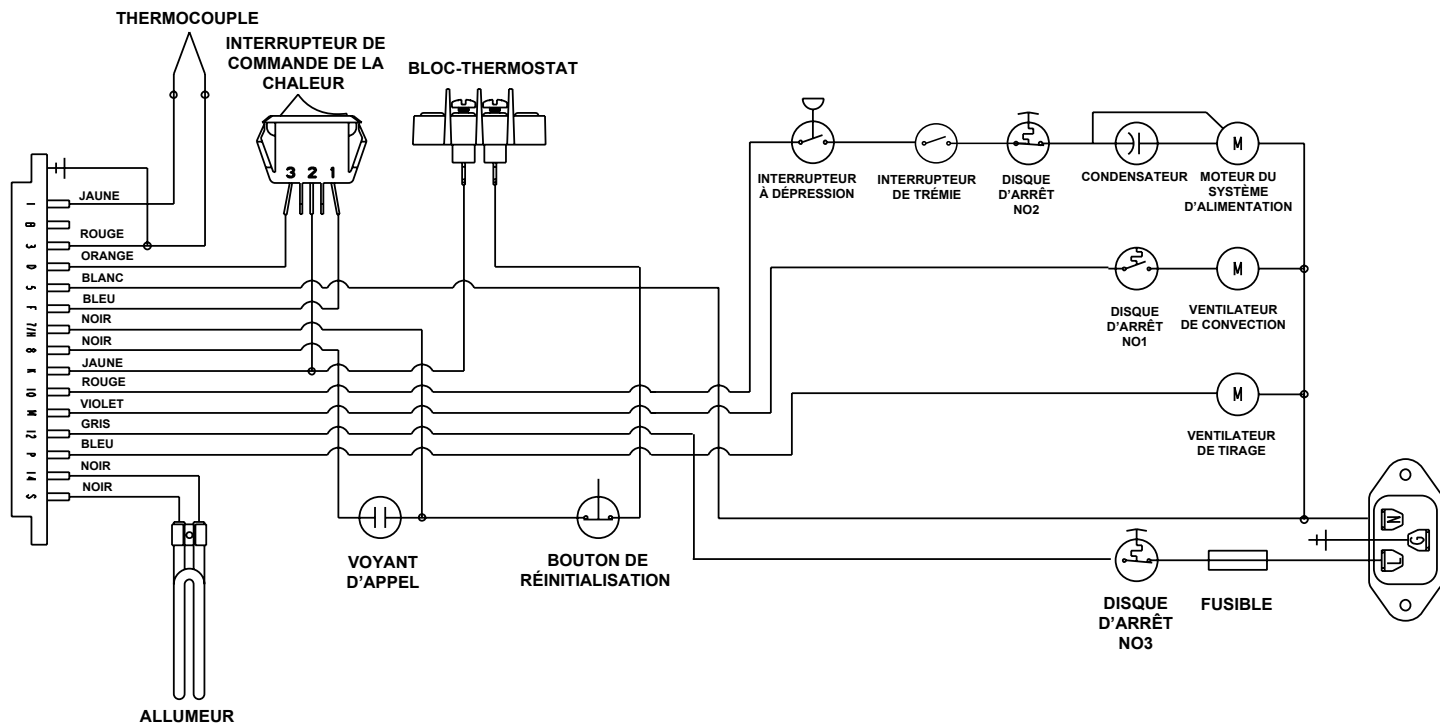


Figure 27.1

B. Emplacements des composants

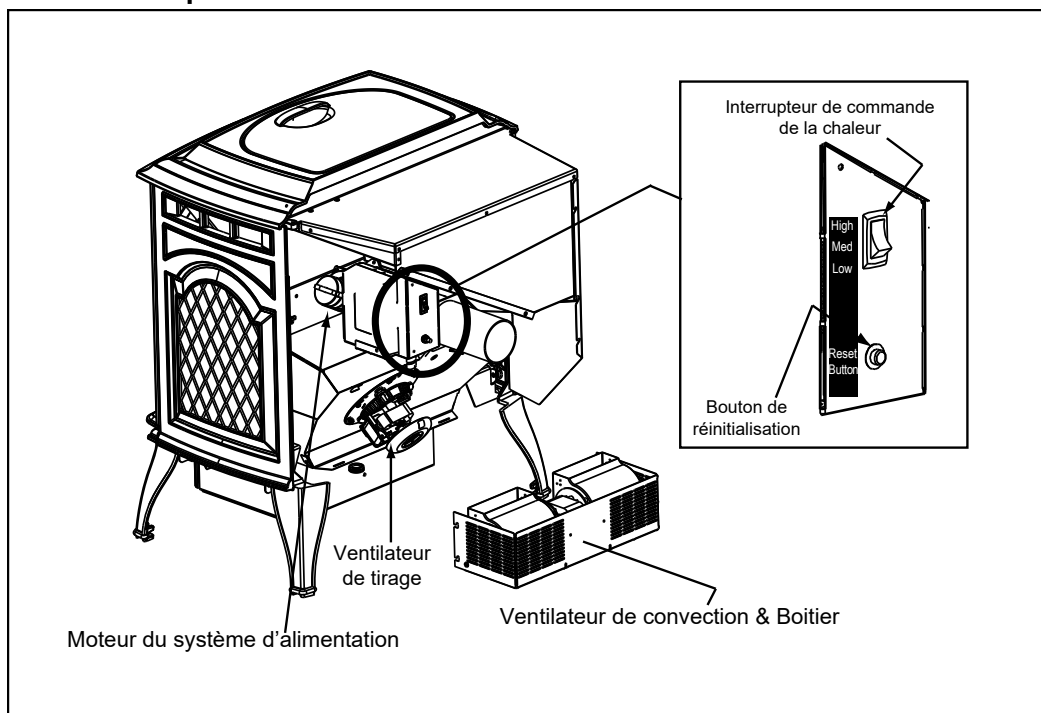


Figure 28.1

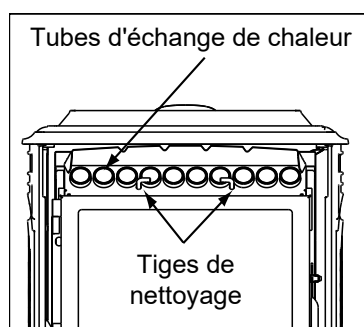


Figure 28.2

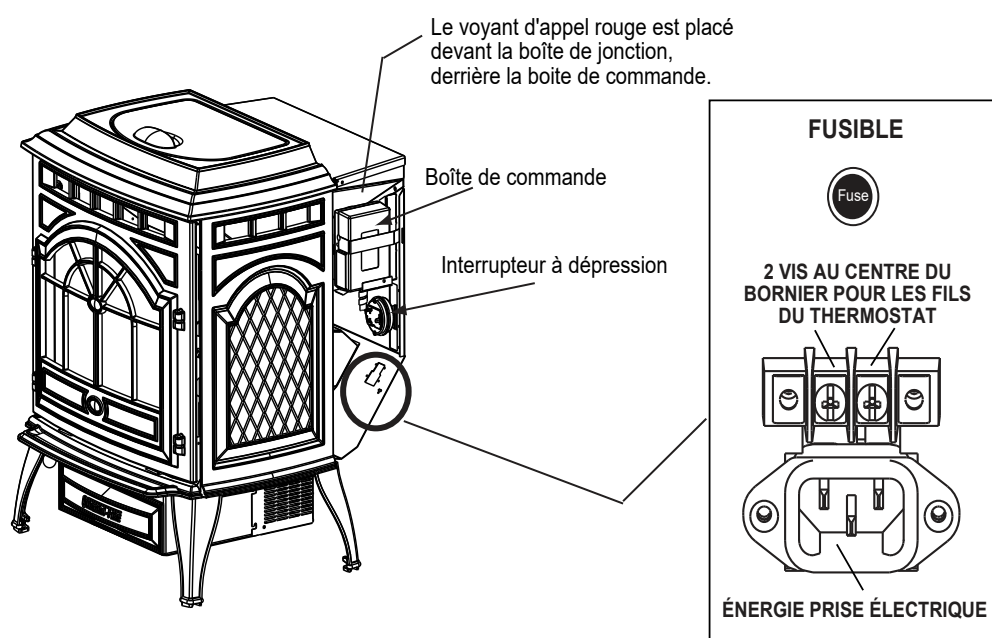


Figure 28.3

C. Journal de maintenance et de maintenance

[illegible]

QUADRA-FIRE®

BY FORGE & FLAME

COORDONNÉES

Hearth & Home Technologies
352 Mountain House Road
Halifax, PA 17032
Division of HNI INDUSTRIES

**Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toute question.
Pour obtenir le numéro de téléphone du distributeur Quadra-Fire le plus proche,
connectez-vous à www.forgenflame.com**

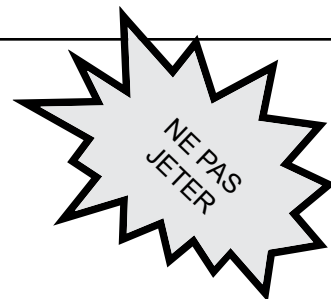


ATTENTION



NE PAS JETER CE MANUEL

- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.
- Assurez-vous de lire, comprendre et respecter ces instructions pour garantir une installation et un fonctionnement sûrs.
- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement.



Nous vous recommandons de noter les informations pertinentes suivantes concernant votre appareil.

Date d'achat/installation : _____

Numéro de série : _____

Emplacement sur l'appareil : _____

Fournisseur du produit : _____

Numéro de téléphone du fournisseur : 1() - _____

Remarques : _____

Ce produit peut être couvert par l'un ou l'autre des brevets suivants : (États-Unis) 5341794, 5263471, 6688302, 7216645, 7047962 ou autres brevets américains et étrangers en attente.

